

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 95 (1977)  
**Heft:** 155

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 155 - 2217

Bern, Mittwoch, 6. Juli 1977  
 Berne, mercredi, 6 juillet 1977

95. Jahrgang  
 95<sup>e</sup> année

N° 155 - 6. 7. 1977

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 288096-288142

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über Preiszuschläge auf Futtermitteln - Ordonnance concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères.

Offizieller Besuch in Bern von Herrn André Rossi, Aussenhandelsminister der französischen Republik - Visite officielle à Berne de M. André Rossi, Ministre du commerce extérieur de la République française.

Vietnam: Telefonverkehr - Vietnam: Correspondance téléphonique.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au plus tard le mardi 17 heures et le jeudi 17 heures au plus tard.

## Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzuzeigen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsverfahren. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsverfahren; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfändtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfändtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

## Ouvertures de faillites

LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern

Vorläufige Konkursanzeige

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Willi Walther, 27. April 1900, von Aesch LU, Dr. phil., Universitätsprofessor, Waldriedstrasse 12, 3074 Muri, wurde am 23. Juni 1977 die konkursamtliche Liquidation angeordnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3000 Bern, den 29. Juni 1977

Konkursamt Bern

Kt. Bern

Gemeinschuldnerin: Grimm-Blaser Therese, Wabersackerstrasse 57, 3097 Liebefeld. (Unbeschränkt haftende Gesellschafterin der im Handelsregister am 30. April 1976 gelöschten Firma Grimm & Cie., Klimatechnik, Liebefeld.)

Datum der Eröffnung: 15. Juni 1977.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 25. Juli 1977.

3000 Bern, den 30. Juni 1977

Konkursamt Bern

Kt. Bern

Gemeinschuldner: Lack Daniel, Lack-Offset, Blumenrain 54, 2500 Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Juni 1977 (nach Art 171 SchKG).

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 26. Juli 1977.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 16. Juli 1977 beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittsprachen sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 26. Juli 1977, unter Vorlegung der Beweismittel.

2500 Biel, den 1. Juli 1977

Konkursamt Biel:  
 Bregnard

Kt. Bern

Gemeinschuldnerin: Dreier Bluette, Boutique Sandrine, Aarbergstrasse 123, 2500 Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Juni 1977 (nach Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 26. Juli 1977.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 16. Juli 1977 beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittsprachen sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 26. Juli 1977, unter Vorlegung der Beweismittel.

2500 Biel, den 1. Juli 1977

Konkursamt Biel:  
 Bregnard

Kt. Bern

Gemeinschuldnerin: Bauunternehmung Zumbrunn AG, Scheidgasse 10, 3800 Unterseen.

Eigentümerin folgender Liegenschaften:

Unterseen-Grundbuchblatt Nr. 1188, Wohnhaus mit Privatgarage, Mittlere Strasse 10, Gebäudeplatz und Umschwung von 7,17 Aren.

Unterseen-Grundbuchblatt Nr. 1534, Baurecht für Werkhof auf 58,55 Aren, an der Weissenaustrasse.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Juni 1977.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 13. Juli 1977, um 14.30 Uhr im Restaurant Stadthaus, 3800 Unterseen.

Eingabefrist: bis und mit 5. August 1977.

Verwertung der beweglichen Aktiven: Die Konkursverwaltung wird sich nach dem 13. Juli 1977 als zur sofortigen freien Verwertung der beweglichen Aktiven (Betriebsinventar) ermächtigt erachten, sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis spätestens zum 13. Juli 1977 dagegen beim Konkursamt Interlaken schriftlich Einsprache erhoben hat. Die Gläubiger können bis zu vorgenanntem Datum selbst schriftliche Kaufsofferten einreichen.

Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 279380 ausgestellten Grossstückerklärungen werden hiermit widerrufen.

3800 Interlaken, den 1. Juli 1977

Konkursamt Interlaken:  
 H. Stähli

3800 Interlaken, den 1. Juli 1977

Konkursamt Interlaken:  
 H. Stähli

Kt. Bern

Gemeinschuldner: Jaun-Bayer Emil, 1911, Wirt, Hotel Bären, 3861 Gadmen.

Datum der Konkurseröffnung: 28. April 1977.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 26. Juli 1977.

3860 Meiringen, den 1. Juli 1977

Konkursamt Oberhasli:  
 B. Moor

Kt. Basel-Stadt

Vorläufige Konkursanzeigen

Über folgende Gemeinschuldner wurde der Konkurs eröffnet:

Am 17. Juni 1977:

Ruch Yvonne, Friedensgasse 2, Inhaberin der Einzelfirma «Yvonne Ruch», Betrieb eines Restaurants, Schnabelgasse 2, Basel;

am 20. Juni 1977:

Votrans AG, Durchführung von internationalen Transporten usw., Schliengerweg 36, Basel.

Die Anzeigen betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgen später.

4001 Basel, den 6. Juli 1977

Konkursamt Basel-Stadt



- Kt. Aargau** (2585<sup>1</sup>)  
Gemeinschuldnerin: Firma **Protar GmbH**, Mattenweg 28, 5600 Lenzburg.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juni 1977.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 25. Juli 1977. (Die Forderungen sind Wert 2. Juni 1977 einzugeben.)  
Von denjenigen Gläubigern, welche bis 25. Juli 1977 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen, auch freihändigen Verwertung der vorhandenen Aktiven ermächtigen, um weitere Mietkosten zu vermeiden.  
5600 Lenzburg, den 28. Juni 1977 Konkursamt Lenzburg
- Kollokationsplan - Etat de collocation** (SchKG 249-251) - (LP 249-251)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.
- Graduatoria** (LEF 249-251)  
La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.
- Ct. de Genève** (2658)  
Modifications d'état de collocation et des revendications  
Sont déposés à nouveau dès ce jour:  
1. l'état de collocation,  
2. l'état des revendications.  
Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),  
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.  
Failli: Romand Yves Louis, 19 octobre 1950 France, cuisinier, domicilié 4, chemin des Chalets à Chêne-Bourg, Genève, exploitant précédemment une brasserie-restaurant à l'enseigne «Restaurant de la Gradelle», sise 7, avenue des Cavaliers à Chêne-Bougeries, à Genève. (Réf. N° 1)  
1211 Genève, le 6 juillet 1977 Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud
- Ct. Ticino** (2628)  
Fallita: **Treualpin S.A.**, Agno.  
Data di apertura del fallimento: 10 maggio 1977, decreto della pretura di Lugano-Distretto.  
Procedura sommaria: con decreto 30 giugno 1977 la stessa pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.  
Termine per l'insinuazione dei crediti: 26 luglio 1977.  
Avvertenza: I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'ufficio, a mezzo pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.  
6900 Lugano, il 6 luglio 1977 Ufficio esecuzione e fallimenti del II° circondario, Lugano
- Kt. Zürich** (2643)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über  
**Juni Walter**, geb. 8. Februar 1934, von Mühleberg BE, Repräsentant, wohnhaft Hochfarbstrasse 14, 8006 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Juli 1977 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke einzureichen.  
8006 Zürich, den 29. Juni 1977 Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Schaffhauserstr. 2, 8006 Zürich  
Telefon 01/28 94 26
- Schluss des Konkursverfahrens** (SchKG 268)  
**Clôture de la faillite** (LP 268)  
**Kt. Zürich** (2647)  
Das Konkursverfahren über **Reimann René**, geboren 1950, von Wegstetten, Kaufmann, Frankengasse 12, 8001 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirmen  
- Remal Malergeschäft, René Reimann, Saumstr. 27, 8036 Zürich, und  
- René Reimann, Bau- und Fassadenreinigungen, Saumstr. 27, 8036 Zürich,  
ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes vom 29. Juni 1977 als geschlossen erklärt worden.  
8001 Zürich, den 1. Juli 1977 Konkursamt Zürich (Altstadt):  
U. Tobler, Notar-Stellvert.
- Ct. de Genève** (2656)  
Faillie: **Nickbarte S.A.**, rendre des services administratifs à des personnes physiques et morales, notamment en matière de gestion financière, ayant son siège 7, quai du Mont-Blanc, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 15 mars 1977.  
Liquidation sommaire, article 231 LP: 4 juillet 1977.  
Délai pour les productions: 26 juillet 1977.  
1211 Genève, le 6 juillet 1977 Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud
- Kt. Appenzell I.Rh.** (2653)  
Kollokationsplan und Inventar  
Gemeinschuldner: **Vontobel-Balmer Edwin**, geb. 1927, wohnhaft gewesen: Hotel Kaubad, 9050 Appenzell.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 7. bis 18. Juli 1977  
9050 Appenzell, den 6. Juli 1977 Konkursamt Appenzell
- Einstellung des Konkursverfahrens** (SchKG 230)  
**Suspension de la liquidation** (LP 230)  
**Kt. Basel-Stadt** (2641)  
Gemeinschuldnerin: **Bauvision AG**, Erbringung von Baudienstleistungen usw., Amerbachstrasse 45, Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. Mai 1977.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 29. Juni 1977.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. Juli 1977 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4001 Basel, den 6. Juli 1977 Konkursamt Basel-Stadt
- Ct. Ticino** (2644)  
Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 5 luglio 1977 la graduatoria nel fallimento no 19/1976, Been AG, San Nazzaro.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti all'autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.  
6600 Locarno, il 1° luglio 1977 Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: G. F. Cavalli, suppl. uff.
- Kt. Bern** (2632)  
Gemeinschuldner: **Maissen Alex Peter**, geb. 1944, von Somvix, Wirt zum Restaurant Cina-Scala, Zentralstrasse 52, 2500 Biel.  
Datum des Schlusses: 27. Juni 1977.  
2500 Biel, den 6. Juli 1977 Konkursamt Biel:  
Bregnard
- Kt. Bern** (2645)  
Das Konkursverfahren über **Stalder-Jörg Hans**, 1926, von Sumiswald, Metzgermeister, 3800 Interseen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Interlaken vom 30. Juni 1977 als geschlossen erklärt worden.  
3800 Interlaken, den 1. Juli 1977 Konkursamt Interlaken:  
H. Stähli
- Ct. Ticino** (2642)  
Si rende noto che a datare dal 6 luglio 1977 è deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della ditta **Ring Hotel Lago di Lugano S.A.**, Bissonne.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
6900 Lugano, il 1° luglio 1977 Ufficio esecuzione e fallimenti del II° circondario, Lugano
- Kt. Bern** (2631)  
Schuldner: **Boss Alfred**, geb. 1933, von Sigriswil, Elektriker, früher Endorf, heute Säge, 3655 Sigriswil.  
Datum des Schlusses: 27. Juni 1977.  
3601 Thun, den 29. Juni 1977 Konkursamt Thun:  
Leuenberger
- Ct. de Vaud** (2629)  
La faillite ouverte le 23 juin 1977 contre la S.I. **Le Château-Prilly A**, société anonyme à Prilly, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 16 juillet 1977 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.- cette faillite sera clôturée.  
1000 Lausanne, le 6 juillet 1977 Office des faillites de Lausanne:  
M. Tavel, préposé
- Ct. de Genève** (2657)  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Failli: **Schwab Jean-Pierre**, 5 avril 1927 FR, mécanicien sur autos, domicilié 24, chemin du Crêt de la Neige à Veyrier, Genève, associé dans la Société à responsabilité limitée «Locauto», location, achat et vente de tous véhicules à moteur sis 45, avenue d'Aire à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 14 juin 1977.  
Date de suspension de la liquidation: 4 juillet 1977.  
Délai pour l'avance des frais: 18 juillet 1977.  
Montant de l'avance: fr. 2000.-  
1211 Genève, le 6 juillet 1977 Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud
- Ct. de Vaud** (2630)  
Faillie: **Pasche Marietta Mme**, «Le Pacha» textiles et confection en gros, Grandvaux puis Lutry.  
Date du dépôt: 6 juillet 1977.  
Délai pour intenter action en opposition: 16 juillet 1977; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).  
La cession des droits de la masse (art. 260 LP), notamment des créances contestées ou douteuses, doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).  
1096 Cully, le 29 juin 1977 Office des faillites de Lavaux:  
A. Rime, préposé
- Kt. Zug** (2680)  
Das Konkursverfahren über **Eicher Robert**, geb. 29. Juli 1943, von Eschenbach SG, Inhaber der Einzelfirma Robert O. Eicher, Sanitäre Anlagen, Burgmat 14, 6340 Baar, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 1. Juli 1977 als geschlossen erklärt worden.  
6300 Zug, den 4. Juli 1977 Konkursamt Zug:  
A. Rosenberg
- Ct. de Fribourg** (2648)  
Faillie: **Colliard et Dovat S.A.**, exploitation d'une usine de constructions métalliques et de serrurerie, à Bossonnens.  
Date de la clôture: 28 juin 1977.  
1700 Fribourg, le 30 juin 1977 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

**Kt. Basel-Stadt** (2646) **Nachlassverträge - Concordats - Concordati**  
 Gemeinschuldnerin: **Casola & Co.**, Kommanditgesellschaft, Betrieb eines Architekturbüros und einer Bauunternehmung, Hegeheimerstrasse 117, in Basel.  
 Datum der Schlussklärung: 29. Juni 1977.  
 4001 Basel, den 6. Juli 1977 Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Aargau** (2654) **Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
 (SchKG 295, 296, 300)  
 Das Konkursverfahren über **Meyer Willy**, geb. 1921, von Rüdlingen SH, Handel mit Schrauben und Autozubehör, Fischerhüsweg 3, 5610 Wohlen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts vom 30. Juni 1977 als geschlossen erklärt worden.  
 5620 Bremgarten, den 6. Juli 1977 Konkursamt Bremgarten

**Ct. de Neuchâtel** (2649) **Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**  
 (LEF 295, 296, 300)  
 Faillie: **Création les amoureux S.A.**, rue du Lac 45, Le Landeron.  
 La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du district de Neuchâtel, rendue le 29 juin 1977.  
 2001 Neuchâtel, le 6 juillet 1977 Office des faillites, Neuchâtel

### Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

**Ct. de Vaud** (2633)  
**Vente d'immeubles - complexe industriel**  
 Le jeudi 15 septembre 1977, à 15 h., au Café-Restaurant du Casino, à Vallorbe, l'office des faillites d'Orbe, agissant par délégation de l'administration spéciale, vendra aux enchères publiques, à tout prix, les immeubles appartenant à la masse en faillite **ISMA S.A.**, à Lausanne, savoir:  
 Commune de Vallorbe  
 lieu dit «les Jurats» parcelles Nos 1297 et 1354 usine avec atelier en 2 parties (env. 1200 m<sup>2</sup>), magasins, dépôts, vestiaires (env. 470 m<sup>2</sup>), dépôt de fer (env. 228 m<sup>2</sup>), habitation comprenant deux appartements de 4 pièces plus bains et cuisine (un appartement transformé en bureaux), garage, terrain attenant. Chauffage à air chaud.  
 Superficie totale 12353 m<sup>2</sup>.  
 Estimation fiscale fr. 1038000.-  
 Assurance incendie fr. 1378000.-  
 Taxe d'expert fr. 1238000.-  
 Les conditions de vente, l'état des charges, l'extrait et plan RF seront déposés à l'office des faillites soussigné dès le 10 août 1977.  
 Pour visiter prendre rendez-vous par téléphone au N° 024 41 29 35.  
 Pour les enchères, les amateurs devront se munir d'une pièce d'état-civil et les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Les intéressés devront en plus, s'ils sont domiciliés à l'étranger ou considérés comme tels, se conformer aux dispositions spéciales de la loi Furgler.  
 1350 Orbe, le 29 juin 1977 Le préposé aux faillites: F. Meystre

**Ct. de Neuchâtel** (2543)  
**Enchères publiques d'un immeuble locatif à Cortaillod**  
 Le jeudi 4 août 1977, à 15 h., à l'Hôtel-restaurant du Vaisseau, Petit-Cortaillod, à Cortaillod, l'office soussigné, agissant par délégation de l'office des faillites de Konolfingen, à Schlosswil, procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble désigné ci-dessous, dépendant de la masse en faillite de **Jakob-Saner Ruth**, à Grosshöchstetten, savoir:  
 Cadastre de Cortaillod  
 Article 4689, plan fol. 8, Les Tailles, bâtiment, place-jardin de 1081 m<sup>2</sup>  
 Logements 292 m<sup>2</sup>  
 Place-jardin 789 m<sup>2</sup>  
 Le bâtiment locatif sis sur l'article 4689, de 4 niveaux habitables et d'un sous-sol, rassemble 20 appartements, soit: 8 x 3 pièces, 8 x 2 pièces et 4 studios. Cuisines agencées, caves et combles, chauffage général au mazout avec production d'eau chaude, machine à laver le linge et séchoir, antenne TV, ascenseur et service de conciergerie.  
 La propriété est située au pied du coteau portant le village de Cortaillod, à l'adresse chemin de la Baume 18, dans le quartier tranquille dit «Petit-Cortaillod», à une distance de 400 m environ des transports publics (gare TN).  
 Estimation cadastrale: fr. 1032000.-.  
 Assurance incendie: fr. 1155000.-.  
 Estimation officielle: fr. 650000.-.

Pour une désignation plus complète, on se réfère au Registre Foncier dont un extrait est déposé à l'office soussigné, ainsi qu'au rapport de l'expert, à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office soussigné dès le 18 juillet 1977.  
 La vente sera définitive et l'adjudication prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.  
 L'immeuble pourra être visité les 20 et 28 juillet 1977, de 14 h. à 15 h.  
 2017 Boudry, le 29 juin 1977 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch

### Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

**Kt. Bern** (2652)  
 Nachlassstundung:  
**Brasey Francis**, Unterlagsböden, Biel.  
 Der Gerichtspräsident I Biel hat eine Stundungsverlängerung bis und mit 4. September 1977 bewilligt.  
 Der Schuldenruf war per 16. April 1977 abgeschlossen.  
 3072 Ostermündigen, den 6. Juli 1977  
 Der Sachwalter:  
 Ben. Nydegger, Ostermündigen

**Kt. Aargau** (2655)  
 Das Bezirksgericht Bremgarten hat mit Beschluss vom 30. Juni 1977 der **Siwogeneba AG**, Marktgasse 24, 5620 Bremgarten, die gewährte Nachlass-Stundung vom 3. März 1977 von 4 Monaten, einem Gesuch des Sachwalters entsprechend, um 2 Monate, das heisst bis 3. September 1977 verlängert.  
 5000 Aarau, den 6. Juli 1977 Die Sachwalterin:  
 Visura Treuhand-Gesellschaft  
 Kasinostrasse 29, 5000 Aarau

**Kt. Bern** (2634) **Kt. Aargau** (2651)  
 Schuldner: **Gruen Watch MFG Co. S.A.**, Fabrikation und Handel mit Uhren, Zentralstrasse 63b, 2500 Biel.  
 Datum der Stundungsbewilligung durch das Richteramt Biel: 24. Juni 1977.  
 Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 24. Oktober 1977.  
 Sachwalterin: **Verex-Treuhand AG**, Dufourstrasse 51, 2502 Biel.  
 Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert per 24. Juni 1977, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bei der Sachwalterin, innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung, schriftlich anzumelden.  
 Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.  
 Ort und Zeit von Aktenuauflage und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.  
 2502 Biel, den 30. Juni 1977 Die Sachwalterin:  
 Verex-Treuhand AG  
 Dufourstrasse 51  
 2502 Biel

### Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

**Kt. Bern** (2658)  
 Das Bezirksgericht Lenzburg hat in seiner Sitzung vom 23. Juni 1977 dem  
 Gemeinschuldner (Einzelfirma): **Wildi Erich**, Mech. Werkstätte, 5503 Schafshelm,  
 eine viermonatige Nachlassstundung gewährt.  
 Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Lenzburg AG: 23. Juni 1977.  
 Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 23. Oktober 1977.  
 Sachwalter: **Risag-Verwaltungs-Treuhand**, Kurt Riesen, Poststrasse 15, 5600 Lenzburg.  
 Eingabefrist: 27. Juni bis und mit 25. Juli 1977.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, (Wert 23. Juni 1977) unter Angabe von allfälligen Vorzugsrechten, beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Die Forderungsbelege sind beizufügen. Mitteilung über die Aktenuaufgabe der Gläubigerversammlung erfolgt später.  
 5600 Lenzburg, den 23. Juni 1977 Risag-Verwaltungs-Treuhand  
 Der Sachwalter: K. Riesen

### Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316g)

**Kt. Bern** (2636)  
 Provisorische Verteilungsliste  
 Im Nachlassstundungsverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Maier + Marti AG** in Nachlassliquidation, 3600 Thun, liegt die provisorische Verteilungsliste der privilegierten Gläubiger im Büro des Liquidators auf. Beschwerde ist innert 20 Tagen seit Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen einzureichen.  
 3600 Thun, den 29. Juni 1977 Der Liquidator:  
 Dr. Ernst Jeker, Fürsprecher  
 Bahnhofstrasse 1, 3601 Thun

**Ct. Ticino** (2650)  
 Alla **IMV Caravan S.A.**, Locarno, via Dogana Nuova 4, è stata concessa una moratoria concordataria di quattro mesi con decreto del 23 giugno 1977 della pretura di Locarno-Città.  
 Il sottoscritto commissario di concordato invita i creditori a voler effettuare l'insinuazione dei crediti entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, con la comminatoria che in caso di omissione essi non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.  
 Adunanza dei creditori: lunedì 26 settembre 1977, alle ore 14, presso la pretura di Locarno-Città.  
 Esame degli atti: a contare da giovedì 15 settembre 1977, presso il commissario di concordato signor Primo Mella, c/o S.A. di Consulenza Economica e Aziendale, via della Pace 3, Locarno.  
 6600 Locarno, il 30 giugno 1977 Il commissario di concordato:  
 Primo Mella





27. Juni 1977.  
**Zapatex AG**, in Zürich 12 (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1977, S. 1117). Handel mit Waren aller Art usw. Roland Sulger Buel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Charlotte Cadonau, von Waltenburg, in Zürich.

27. Juni 1977.  
**Arms Import, H. Hofmann**, in Zürich (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1974, S. 3352). Import von Waffen. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. Juni 1977.  
**Dres. O. & R. Lutz, Rathaus-Apotheke**, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1975, S. 36). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

27. Juni 1977.  
**Kontron AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1976, S. 2719). Fabrikation und Handel mit Messgeräten usw. Die Generalversammlung vom 24. 6. 1977 hat die Fusion mit der Kontron Technik AG in Zürich beschlossen. Die Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1976 gehen im Sinne von Art. 748 OR an die Kontron Technik AG über. Die Kontron AG ist demnach aufgelöst.

27. Juni 1977.  
**Kontron Verwaltungs AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1976, S. 135). Verwaltung der Kontron-Gesellschaften usw. Die Generalversammlung vom 24. 6. 1977 hat die Fusion mit der Kontron Technik AG in Zürich beschlossen. Die Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1976 gehen im Sinne von Art. 748 OR an die Kontron Technik AG über. Die Kontron Verwaltungs AG ist demnach aufgelöst.

27. Juni 1977.  
**Kontron Electronic AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1977, S. 238). Fabrikation von und Handel mit elektronischen Messgeräten und Instrumenten usw. Die Generalversammlung vom 24. 6. 1977 hat die Fusion mit der Kontron Technik AG in Zürich beschlossen. Die Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1976 gehen im Sinne von Art. 748 OR an die Kontron Technik AG über. Die Kontron Electronic AG ist demnach aufgelöst.

27. Juni 1977.  
**Kontron-Technik AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1976, S. 2389). Die Generalversammlung vom 24. 6. 1977 hat die Fusion mit der Kontron Electronic AG, der Kontron-Verwaltungs AG und der Kontron AG, alle in Zürich, beschlossen, und die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Kontron AG (Kontron SA) (Kontron Ltd)**. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von, den Handel mit und die Erbringung von Serviceleistungen an Messgeräten, Instrumenten und technischen Produkten jeglicher Art, die Anmeldung, die Verwertung, den Kauf und den Verkauf von Patenten, Lizenzen, Marken- und ähnlichen Rechten und Interessen jeder Art, den Erwerb, die Verwaltung, die Nutzung, die Veräusserung sowie die Vermittlung von Grundstücken, allenfalls die Beteiligung an andern Gesellschaften, Finanzierungen und Beschaffung von Finanzierungen innerhalb und ausserhalb der Kontron-Gruppe. Durch Ausgabe von 320 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 210 000, zerfällt in 420 Namenaktien zu Fr. 500 erhöht worden. Es ist voll liberriert. Aktiven und Passiven der Kontron Electronic AG, der Kontron-Verwaltungs AG und der Kontron AG gemäss Bilanzen der drei erwähnten Gesellschaften per 31. 12. 1976 sind im Sinne von Art. 748 OR an die Kontron-Technik übergegangen. Nach diesen Bilanzen betragen die Aktiven der erwähnten Gesellschaften Fr. 5 842 146,30 bzw. Fr. 74 210 346,72 bzw. Fr. 12 194 811,10 und deren Passiven Fr. 4 237 675,02 bzw. 73 915 795 bzw. 10 599 992. Der Preis für den Übergang der erwähnten Aktiven und Passiven beträgt Fr. 160 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet.

27. Juni 1977.  
**Lüscher AG**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1975, S. 1903). Handel mit Raucherartikeln aller Art usw. Die Generalversammlung vom 14. 6. 1977 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 550 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 950 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht worden. Das Grundkapital zerfällt in 1500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

27. Juni 1977.  
**Gertsch & Brüttsch AG**, in Wallisellen, Heristrasse 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 16. 6. 1977. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von elektronischen, optischen und feinmechanischen Geräten und Apparaten; kann Liegenschaften erwerben und verkaufen und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt von Werner Gertsch das unter der Firma «Gertsch Electronic», in Wallisellen, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 108 488 und Passiven von Fr. 27 610,15 gemäss Übernahmebilanz per 31. 5. 1977 zum Preis von Fr. 80 877,85, von welchem Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Werner Gertsch, von Lauterbrunnen, in Volketswil, Präsident, und Reinhard Brüttsch, von Schaffhausen, in Allschwil, Delegierter, diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie Theres Gertsch, von Lauterbrunnen, in Volketswil, und Sigrun Brüttsch, von Schaffhausen, in Allschwil, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Juni 1977.  
**Elsta Elektro AG**, in Stäfa, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Goethestrasse 9, Stäfa. Statutendatum: 9. 6. 1977. Zweck: Herstellung von und Handel mit elektrischen Instrumenten, Apparaten und Maschinen jeglicher Art, Ausführung von Stark- und Schwachstrominstallationen sowie Telefonanlagen, Planung und Überbauung von Grundstücken sowie Kauf, Vermittlung und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften; kann ähnliche Unternehmungen kaufen oder sich beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert, 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000, VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Hanspeter Schweizer, von und in Hombrechtikon, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, sowie ferner Jürg Lippuner, von Grabs, in Dietikon, Vizepräsident, und Christiane Voigt, deutsche Staatsangehörige, in Mellingen, diese beide ohne Zeichnungsbefugnis.

## Bern - Berne - Berna

### Bureau Bern

Berichtigung.  
**Brühlhardt & Stoll**, in Bern (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1977, S. 2154). Das Domizil befindet sich an der Effingerstrasse 65.

24. Juni 1977.  
**Sharg Company, Afshar & Kamnarakos**, in Bern, Import von und Handel mit orientalischen Teppichen usw. (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1976, S. 3305). Die Gesellschafter Farhad Afshar de Gessclmou und Sultanos Kamnarakos sind ausgeschieden. Neue Gesellschafter sind Bijan Schodjai, iranischer Staatsangehöriger, in Bern, und Elisabeth Schodjai-Neuhaus, von Heiligenschwendi, in Bern. Die Firma wird geändert in **Sharg Company, B. & E. Schodjai**. Zweck der Gesellschaft: Handel mit Apparaten und Maschinen für die Agrarindustrie. Neues Geschäftsdomizil: Geschäftsstrasse 43.

24. Juni 1977.  
**Bubble System AG**, in Bern, Entwicklung von neuen Bauverfahren usw. (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1976, S. 3751). Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu Peter Lüthi, von Ruderwil, in Egg.

24. Juni 1977.  
**Neuenschwander AG**, Zweigniederlassung in Bolligen. Unter dieser Firma hat die «Neuenschwander AG», mit Sitz in Bern, die am 24. Dezember 1974 im Handelsregister von Bern eingetragene wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1976, S. 3225), durch Beschluss ihrer Generalversammlung vom 26. April 1977 in Bolligen eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Erstellung von wärme- und lufttechnischen Anlagen, Rohrleitungsbau, Betrieb eines Ingenieurbüros für Installationsplanung. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Einzelunterschrift von Dr. Peter Neuenschwander, von Höfen und Bern, in Bern, Präsident des Verwaltungsrates, sowie durch die Kollektivunterschrift zu zweien von Jürg Neuenschwander, von Bern und Höfen, in Bern; Urs Neuenschwander, von Höfen, in Gmüli, Gemeinde Muri bei Bern, und Franco Kummer, von Niederönz, in Bern. Mitglieder des Verwaltungsrates: Werner Sacher, von Zuggen, in Bolligen, Geschäftsführer, sowie durch die Kollektivprokura zu zweien von Eigel Bisgaard, dänischer Staatsangehöriger, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, dieser Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Kistlerstrasse 59, bei W. Sacher, Geschäftsführer.

24. Juni 1977.  
**Neuenschwander AG**, Zweigniederlassung in Köniz. Unter dieser Firma hat die «Neuenschwander AG», mit Sitz in Bern, die am 24. Dezember 1974 im Handelsregister von Bern eingetragene wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1976, S. 3225), durch Beschluss ihrer Generalversammlung vom 26. April 1977 in Köniz eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Erstellung von wärme- und lufttechnischen Anlagen, Rohrleitungsbau, Betrieb eines Ingenieurbüros für Installationsplanung. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Einzelunterschrift von Dr. Peter Neuenschwander, von Höfen und Bern, in Bern, Präsident des Verwaltungsrates, sowie durch die Kollektivunterschrift zu zweien von Jürg Neuenschwander, von Bern und Höfen, in Bern; Urs Neuenschwander, von Höfen, in Gmüli, Gemeinde Muri bei Bern, und Franco Kummer, von Niederönz, in Bern, Mitglieder des Verwaltungsrates; Otto Frisch, deutscher Staatsangehöriger, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Geschäftsführer, sowie durch die Kollektivprokura zu zweien von Eigel Bisgaard, dänischer Staatsangehöriger, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, dieser Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Jurablickstrasse 73, bei O. Frisch, Geschäftsführer.

24. Juni 1977.  
**Neuenschwander AG**, Zweigniederlassung in Muri bei Bern. Unter dieser Firma hat die «Neuenschwander AG», mit Sitz in Bern, die am 24. Dezember 1974 im Handelsregister von Bern eingetragene wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1976, S. 3225), durch Beschluss ihrer Generalversammlung vom 26. April 1977 in Muri bei Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Erstellung von wärme- und lufttechnischen Anlagen, Rohrleitungsbau, Betrieb eines Ingenieurbüros für Installationsplanung. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Einzelunterschrift von Dr. Peter Neuenschwander, von Höfen und Bern, in Bern, Präsident des Verwaltungsrates, sowie durch die Kollektivunterschrift zu zweien von Jürg Neuenschwander, von Bern und Höfen, in Bern, und Franco Kummer, von Niederönz, in Bern, Mitglieder des Verwaltungsrates; Urs Neuenschwander, von Höfen, in Gmüli, Gemeinde Muri bei Bern, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, sowie durch die Kollektivprokura zu zweien von Eigel Bisgaard, dänischer Staatsangehöriger, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Tannackerstrasse 26, bei U. Neuenschwander, Geschäftsführer.

24. Juni 1977.  
**Effinger-Schwarztor AG**, in Bern, Erwerb von immobilien Vermögens usw. (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1972, S. 2879). Dr. Max Ronner, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Martin Zellweger, von Grünigen, in Thalwil.

24. Juni 1977.  
**ARM Assurances-Revisions und Mandate SA**, in Bern, Studium von Versicherungs-Portefeuilles usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1977, S. 105). Fritz Seelhofer, Präsident, und Michel Quinodoz, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Albert Bass, von und in Naters.

24. Juni 1977.  
**E. Niedi**, in Bern, Handel mit Damenwäsche und Strickwaren (SHAB Nr. 253 vom 30. 10. 1959, S. 2975). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. Juni 1977.  
**Eurotel Management AG**, in Bern. Mit Statuten vom 2. Juni 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Management, Beratung und Gewährung von Unterstützung sowie Dienstleistungen aller Art für Betriebe und Unternehmen auf dem Gebiete der Touristik im allgemeinen und für Berbergs- und Gastwirtschaftsbetriebe jeder Art, insbesondere Leitung bestehender und künftiger Eurotel-Betriebe. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Jannis Dirk Sijling, niederländischer Staatsangehöriger, in Rotterdam (NL), Präsident; Roland Gehrig, von Ammerswil, in Steffisburg, und Charles Calame, von Basel, in Thun. Jannis Dirk Sijling führt Einzelunterschrift; Roland Gehrig und Charles Calame führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Amthausgasse 14, bei ev. Grafenried & Cie.

### Bureau de Courtelary

27. Juni 1977.  
**Werner Grünig**, à St-Imier, commerce de boucherie-charcuterie (FOSC du 12. 9. 1950, N° 213, p. 2334). La maison est radiée par suite de remise de commerce.

27. Juni 1977.  
**H. Grünig**, à St-Imier. Le chef de la maison est Heinz Grünig, de Burgisclin, à St-Imier. Exploitation d'une boucherie-charcuterie. Rue D' Schwab 7.

### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

24. Juni 1977.  
**Heidi Schärer**, in Innerkirchen. Inhaber der Firma ist Heidi Schärer, von Vordenwald, in Innerkirchen. Handel mit Kolonialwaren und Souvenirartikeln, sowie Betrieb einer Tankstelle. Stapfen, 3862 Innerkirchen.

24. Juni 1977.  
**Adolf von Weissenfluh von Weissenfluh**, in Nesselthal, Gemeinde Gadem, Zimmer- und Holzhandel (SHAB Nr. 68 vom 24. 3. 1964, S. 943). Die Firma wird infolge Todes des Firmainhabers gelöscht.

### Bureau de la Neuveville

27. Juni 1977.  
**Ami Bayard-Devaux**, précédemment à Bienne (FOSC du 16. 12. 1968, N° 295, p. 2718). La maison a transféré son siège à Lamboing. Le titulaire est Ami Bayard-Devaux, de et à Lamboing, Boulangerie-pâtisserie. D'autre part, la maison ajoute à son genre d'affaires les produits d'alimentation générale.

27. Juni 1977.  
**Eric Rossel**, à Lamboing. Le chef de la maison est Eric Rossel, de Desse, à Lamboing. Exploitation d'un café-restaurant-hôtel à l'enseigne «Restaurant du Cheval Blanc». Route de Desse.

### Bureau Nidau

27. Juni 1977.  
**Nufag Nutzfahrzeug-Reparatur AG**, in Aegertern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Juni 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Nutzfahrzeugen aller Art, mechanischen und hydraulischen Geräten, Containern, Autoaccessories und Ersatzteilen sowie die Reparatur und Vermietung von Nutzfahrzeugen aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Juni 1977 von der Firma Ramseier & Jenzer AG, Bern, Sachwerte (Büromöbiliar, Fahrzeuge, Werkstatteinrichtungen, Maschinen und Werkzeuge, Ersatzteillager) zum Preis von Fr. 260 213,70. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinz Ramseier, von Signau, in Muri BE, Präsident; Alfons Egger, von Eggersriet, in Münsingen, Vizepräsident; Peter Ramseier, von Signau, in Wabern, Gemeinde Köniz, Geschäftsführer; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Schwadernastrasse 65, 2558 Aegertern.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

27. Juni 1977.  
**Synfiteco AG (Synfiteco SA) (Synfiteco Ltd)**, in Luzern, Winkelriedstrasse 35 (gemietete Räume). Neueintragung. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 15. 6. 1977. Zweck: Handel mit Textilstoffen und Textilien sowie damit verwandten Produkten auf eigene oder fremde Rechnung. Übernahme von einschlägigen Vertretungen. Erwerb von Patenten und Lizenzen. Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 2500 Namenaktien zu Fr. 100, voll liberriert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 15. Juni 1977 sowie Bilanz per 31. Dezember 1976 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen «Synfiteco GmbH Luzern», in Luzern, sämtliche Aktiven im Betrage von Fr. 3 281 340,94 und sämtliche Passiven im Betrage von Fr. 3 031 109,29. Der Aktivenüberschuss und Übernahmepreis beträgt Fr. 250 231,65 wovon Fr. 250 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Karl Schmid, von Benken ZH, in Niederurnen GL. Direktoren mit Einzelunterschrift: Harry M. Nieuwenhuis, niederländischer Staatsangehöriger, in Naarden (NL); Paul Temmerman, belgischer Staatsangehöriger, in Rixensart (B); Gul M. Sabadia, pakistanischer Staatsangehöriger, in Meggen.

27. Juni 1977.  
**Kleinoffset G.m.b.H.**, in Kriens (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1973, S. 2670). Statutenänderung vom 25. Mai 1977. Die Firma lautet nun: **Gravotyp GmbH**. Neuer Zweck: Herstellung und Verkauf von graphischen Informationen und Beschriftungen aller Art sowie Besorgung von Werbe- und Reklamearbeiten und Drucksachen. Alfred N. Becker tritt von seinem Stammanteil von Fr. 30 000 einen Teilbetrag von Fr. 12 000 ab an den neuen Gesellschafter Egon Graf, von Basel und Binningen, in Binningen. Das Stammkapital von Fr. 30 000 zerfällt nun in 2 Stammeinlagen, nämlich Fr. 18 000 des Alfred N. Becker (bisher) und Fr. 12 000 des Egon Graf (vorgenannt).

27. Juni 1977.  
**Bruno Schürmann**, in Luzern, Bellerivstrasse 26. Neueintragung. Einzelfirma. Inhaber: Bruno Schürmann, von und in Luzern. Sachtransporte.

27. Juni 1977.  
**Hallenbad Luzern**, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1975, S. 2990). Fritz Pfund ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht. Neues Mitglied ohne Unterschrift ist Hans Probst, von Lommiswil SO, in Littau.

27. Juni 1977.  
**I. Hennig & Co. (Schweiz) AG**, in Luzern, Diamanten, Edelsteine usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1975, S. 3024). Neue Adresse: Neustadtstrasse 3 (eigene Räume).

27. Juni 1977.  
**Josef Neichen**, in Ferren, Gemeinde Hohenrain, Bäckerei, Futterwaren usw. (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1939, S. 1526). Diese Firma ist infolge Geschäftsbüroübergabe erloschen.

### Bureau Biel

27. Juni 1977.  
**Auto SA Bienne**, in Biel, Handel mit Automobilen, Automobilbestandteilen, Zubehör usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1974, S. 1533). Durch Urteil vom 14. Juni 1977 hat die Konkursrichter von Biel über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

27. Juni 1977.

**Luzerner Landbank Aktiengesellschaft**, Zweigniederlassung in Dagersellen (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1977, S. 606), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Grosswangen. Die Unterschrift des Verwalters Franz Staffelbach ist erloschen. Neuer Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassung ist Hans Felber, von Mauensee und Kottwil, in Dagersellen.

27. Juni 1977.

**Liberaler Baugenossenschaft Kriens**, in Kriens (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1977, S. 1994). Neue Adresse: Obermauerstrasse 42, bei Valentin Blättler.

27. Juni 1977.

**Möbelhaus W. Müller**, in Luzern (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1958, S. 415). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

27. Juni 1977.

**Schriber AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1974, S. 3086), Statutenänderung vom 27. Mai 1977. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Emmenbrücke, Gemeinde Emmen verlegt. Adresse: Neuenkirchstrasse 3, bei Schriber, 6020 Emmenbrücke. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14./16. November 1973. Zweck: Betrieb und Erwerb von Restaurants und Hotels. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 2 Mitglieder. Präsident: Erwin Schriber, von Emmen, nun in Emmen. Mitglied: Pia Schriber, von Emmen, nun in Emmen (beide bisher). Sie zeichnen einzeln.

27. Juni 1977.

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1977, S. 1083), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, wurde erteilt an Guido Saxer, von Wohlenschwil AG, in Hochdorf.

27. Juni 1977.

**Josef Walther-Neichen**, in Kleinwangen, Gemeinde Hohenrain, Ferrenmühle, 6277 Kleinwangen. Neueintragung, Einzelirma. Inhaber: Josef Walther, von Willisau-Stadt und Hochdorf, in Hohenrain. Bäckerei, Mühle, Futterwaren.

27. Juni 1977.

**Wüth-Verft**, in Hertenstein, Gemeinde Weggis, 6352 Hertenstein. Neueintragung, Einzelirma. Inhaber: Rolf Wüth, von Mörschwil und Weggis, in Weggis. Einzelunterschrift: Ilse Wüth, von Mörschwil und Weggis, in Weggis. Herstellung von, Handel mit sowie Pflege und Reparatur von Booten, Reparatur von sämtlichen Bootsmotoren, Bootsvermietung, Bootsgesellschaftsfahrten, Bootplatzvermietung, Bootsfahrtschule.

27. Juni 1977.

**Ziegelerei Hochdorf A.-G.**, in Hochdorf (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1976, S. 2342). Neuer Vizedirektor ist Otto Banz; er führt weiterhin Kollektivprokura zu zweien.

**Zug - Zoug - Zugo**

27. Juni 1977.

**Weightcheckers AG (Weightcheckers SA) (Weightcheckers Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Juni 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwertung von Patent-, Verfahrens- und Urheberrechten, insbesondere die Verwertung der computerprogrammierten «Weightcheckers» Schlankeidität. Die Gesellschaft kann Lizenzrechte erwerben. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Richard Hager, von Kalbrunn, in Zug. Domizil: Grabenstrasse 14, c/o Confidia AG, 6300 Zug.

27. Juni 1977.

**Tschudi Satz AG**, in Zug. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 13. Mai 1977 und 23. Juni 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines typografischen Ateliers. Die Gesellschaft befasst sich insbesondere mit der Herstellung von Schriftsätzen und Satz-Reproduktionen. Sie kann sich an Unternehmungen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken beteiligen. Sie kann Liegenschaften erwerben. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. Mai 1977 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1977 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelirma «Typografisches Atelier Peter Tschudi», in Zug, wobei die Aktiven Fr. 197 777.61 und die Passiven Fr. 23 466.50 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 174 311.11 ergibt. Vom Übernahmepreis von Fr. 174 311.11 werden Fr. 49 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Fr. 1000 des Aktienkapitals wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Tschudi, von Glarus, in Zug, als Präsident, und Verena Tschudi-Moos, von Glarus, in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Lauriedhofweg 15 (eigene Büros), 6300 Zug.

27. Juni 1977.

**Finord AG**, in Zug. Finanzierung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1976, S. 3368). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Juni 1977 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 umgewandelt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 125 000 erhöht durch Ausgabe von 750 Inhaberaktien zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 125 000, eingeteilt in 1250 Inhaberaktien zu Fr. 100.

27. Juni 1977.

**Hekastep AG in Liquidation**, in Zug. Handels- und Finanzgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1976, S. 3032). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

27. Juni 1977.

**Wilh. Bitter AG**, in Zug. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Armaturen und Industrieanlagen (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1976, S. 2528). Die Prokuren von Karl-Heinz Maas und Wilhelm Ludwig sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Dr. Heinz Rasch, deutscher Staatsangehöriger, in Bielefeld (BRD).

27. Juni 1977.

**Lumoga SA**, in Zug. Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1976, S. 2392). Werner K. Rey, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dr. Christoph Jezler, von Schaffhausen, in Pfaffhausen, Gemeinde Fällanden. Ein neuer Präsident wird erst anlässlich der nächsten ordentlichen Generalversammlung gewählt. Die Verwaltungsratsmitglieder: iur. Rolf Schweizer und Dr. Jean Marc Vuille, Sekretär, führen nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

27. Juni 1977.

**Gieinter A.G.**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Juni 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausarbeitung von technologischen Studien, Lieferung von Ausrüstungen und Bestandteilen für elektromechanische Anlagen, Ausführung von entsprechenden Montagearbeiten und Bauten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Leonardo Bernasconi, von Riva San Vitale, in Capolago. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Neofidaria S.A.), 6300 Zug.

27. Juni 1977.

**Brufid A.G.**, in Zug. Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1970, S. 533). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Juni 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Brufid A.G. in Liquidation durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Sebastian Meier, von Baldingen AG, in Lugano, bisher einziger Verwaltungsrat.

27. Juni 1977.

**Kohlmeise A.G.**, in Zug. Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1976, S. 1379). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Juni 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Kohlmeise A.G. in Liquidation durchgeführt. Liquidatoren mit Einzelunterschrift sind Dr. Severo Antonini, von Lugaggia, in Lugano; bisher einziger Verwaltungsrat, und Roberto Mameli, italienischer Staatsangehöriger, in Lugano.

27. Juni 1977.

**Industrial Boat Holding AG**, in Zug. Beteiligung an Unternehmen auf dem Schifferstellensektor usw. (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1975, S. 1257). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Mai 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

27. Juni 1977.

**IFAK Finanzierungs- und Investierung AG**, in Hünenberg. Ausführung von Finanzierungs- und Investierungsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1974, S. 1147). Beda Eberhard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Hans H. Schmid, von Richterswil, in Zürich.

**Freiburg - Fribourg - Friburgo****Bureau d'Estavayer-le-Lac**

27. Juni 1977.

**Vittorio Oraziotti**, à Nuuvilly. Le chef de la maison est Vittorio Oraziotti, ressortissant italien, à Nuuvilly. Exploitation du café de l'Union.

**Bureau de Fribourg**

27. Juni 1977.

**Gaston Duruz S.A.**, à Fribourg, ferblanterie, etc. (Fiodern 4. 3. 1977, N° 53, p. 724). Le conseil d'administration est dorénavant composé d'un ou de plusieurs membres. Statuts modifiés le 21 juin 1977.

27. Juni 1977.

**Corporation de droit public de Combarod**, à Corninbœuf. Sous cette raison sociale, il a été constitué une corporation de droit public qui a pour but de procéder à tous les travaux de correction et d'aménagement de la route collective de Combarod à Corninbœuf soit: nouveau raccordement à la route communale, construction de collecteur, etc. Statuts du 25 juillet 1976. Les plans sont approuvés par les autorités compétentes. Il sera inscrit au registre foncier une hypothèque légale. Les organes de la corporation sont: l'assemblée générale constituée par les propriétaires; le comité de la corporation; la commission vérificatrice des comptes. Le comité est composé de Pius Tschopp, de Leukerbad VS, à Corninbœuf, président; Robert Wolf, de Spiez BE, à Corninbœuf, et Simon Angéloz, de et à Corninbœuf. Ils signent collectivement à deux. Adresse: c/o Pius Tschopp.

27. Juni 1977.

**Viehuchtgenossenschaft Freiburg und Umgebung**, à Fribourg, société coopérative (FOSC du 11. 12. 1969, N° 290, p. 2847). Les administrateurs Fritz Brühlhardt, président, et Fritz Lindler, secrétaire, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Hans Blaser, jusqu'ici vice-président a été nommé président. Otto Herren, de Frauenkappelen, à Givisiez, a été nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire.

27. Juni 1977.

**Francis Macherel**, à Praroman. Le titulaire est Francis Macherel, de Chénens, à Praroman. Installations sanitaires.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Bureau Grenchen-Bettlach**

27. Juni 1977.

**Walter Fürst A.G.**, in Grenchen, Maler- und Gipsergeschäft (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1968, S. 807). Die Unterschriftsberechtigung der zurückgetretenen Verwaltungsräte Ernst und Otto Joss wird gelöscht. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Eduard Fürst, Präsident; Walter Fürst-Worni, und Albert Fürst-Oberson, alle von Gunzgen, in Grenchen. Eduard Fürst und Walter Fürst-Worni führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien führt ferner Markus Fürst, von Gunzgen, in Grenchen.

27. Juni 1977.

**Bureau Kriegstetten**

27. Juni 1977.

**Kehrichtsbeseitigungs-AG (Kebag)**, in Zuchwil (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1977, S. 3). Bernhard Hahnloser und Gottfried Kaiser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Theodor Müller, von Wetzikon ZH, in Biberist. Die Genannten führen die Unterschrift nicht.

27. Juni 1977.

**Frau H. von Bergen-Hoffmann**, in Rechterswil, Betrieb des Restaurants «Freiheit» (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1974, S. 1925). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Bureau Stadt Solothurn**

27. Juni 1977.

**Edith Stampfli-Flijauz**, in Solothurn. Inhaberin mit Zutimmung des Ehemannes: Edith Stampfli geborene Fijauz, von Niederwil SO, in Solothurn. Wirtschaftsbetrieb; Restaurant «zur neuen Brücke». Bernortstrasse 13.

27. Juni 1977.

**Solothurner Kantonbank**, in Solothurn, Staatsanstalt (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1977, S. 320). Ohne Unterschriftsberechtigung ist aus dem Bankrat ausgeschieden: Ernst Niederhauser, und neu in diesen gewählt worden: Gottfried Kaiser, von Tschoppach SO, in Biberist. Der Prokurist Otto Meier wohnt nun in Bellach. Die Prokuren von Paul Lüthy und Charles Ruetsch sind erloschen.

27. Juni 1977.

**Truns Herrenkleider AG. Solothurn**, in Solothurn, Handel mit Herrenkonfektionsartikeln, insbesondere mit Produkten der Tuchfabrik Truns AG (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1977, S. 590). Leonhard Flepp ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift als Verwaltungsrat und Direktor ist erloschen.

27. Juni 1977.

**Arnold & Co.**, in Solothurn, Bauunternehmung für Hoch-, Tief- und Strassenbau, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1974, S. 2550). Die Prokura von Hans Meier ist erloschen.

27. Juni 1977.

**Solothurn-Münster-Bahn**, in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1976, S. 33). Ohne Unterschriftsberechtigung ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Max Egger, und neu in diesen gewählt worden: Otto Egger, von und in Solothurn. Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsratsausschusses, dem Direktor oder dem stellvertretenden Direktor wurde erteilt an Hugo Bleuler, von Steinmurn ZH, in Burgdorf. Die Unterschrift von Hans Lavater ist erloschen.

27. Juni 1977.

**René Oberson S.A.**, in Solothurn, Fabrikation von und Handel mit Uhrenzifferblättern aller Art (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1971, S. 2116). Die Prokura von René Roth ist erloschen.

**Obwalden - Obwald - Untervaldo Soprasella**

27. Juni 1977.

**Widen-Immobilien AG**, in Engelberg. Ankauf, Verkauf, Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1975, S. 2784). Neues Geschäftsdomicil: Wydenstrasse 32, c/o Hans Kuster.

27. Juni 1977.

**Fobe AG**, in Giswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Juni 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Forschung und Entwicklung auf dem medizinisch-technischen Gebiet, sowie in der Herstellung und dem Vertrieb von medizinisch-technischen Apparaten. Sie kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln und jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Sie kann sich an Unternehmungen der gleichen Art beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist: Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee BE, in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Durnacheli, c/o Dr. Bert Pfleger.

27. Juni 1977.

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Sarnen, Aktiengesellschaft in Zürich (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1976, S. 2635). Felix W. Schulthess, Präsident des Verwaltungsrates, ist ausgeschieden. Seine Kollektivunterschrift zu zweien ist erloschen. Zum Präsidenten wurde Dr. Oswald Aepli, von Zürich, in Küssnacht, ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner sind Hans Giger und Robert Ador aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Kollektivunterschrift von Dr. Hans Escher ist erloschen.

**Glarus - Glaris - Glarona**

27. Juni 1977.

**Arena Trust AG**, in Glarus, Vermögensverwaltung auf eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1975, S. 3144). Dr. Karl Burkhardt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Jürg Heberlein, von Zürich und Wattwil, in Stäfa; er zeichnet einzeln.

27. Juni 1977.

**Lysoform Holding A.G.**, in Glarus. Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1976, S. 3567). Das Aktienkapital von Fr. 800 000 ist nun mit Fr. 480 000 einbezahlt.

27. Juni 1977.

**Perfondo Aktiengesellschaft**, in Glarus. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1977, S. 950). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Rudolf Siegert, deutscher Staatsangehöriger, in München (BRD), als Präsident, und Guido Franz Wüst, von Oberriet SG, in Volketswil, als Mitglied; sie zeichnen zu zweien. Das Mitglied des Verwaltungsrates, Erhard Ulrich, zeichnet nun ebenfalls zu zweien; seine Einzelunterschrift ist erloschen.



## Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Città

Berichtigungen.  
**Ympa Holding AG**, in Basel. Richtige Schreibweise dieser erstmalig im SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1977, S. 2156, publizierten Firma.  
**Kaiser AG**, in Basel (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1977, S. 2157). Zweck richtig: Import und Verarbeitung von, sowie Handel mit Kaffee und Nahrungs- und Genussmitteln aller Art, insbesondere unter der Marke «Kaisers».  
 23. Juni 1977.  
**Franz Haniel AG**, in Basel, Bergwerks- und Hüttenereignisse usw. (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1976, S. 3306). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul Schmid. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Hugo Berthold Saemann, von Delémont, in Neuhausen am Rheinflall.  
 23. Juni 1977.  
**GGH Basel AG, Gesellschaft für Maschinen und Anlagenbau**, in Basel (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1975, S. 2351). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Fischer, Präsident; Dr. Heinz-Ludwig Schmitz, Delegierter; Dr. h. c. Joseph Remigius Belmont, Dr. Victor Pfrunder und Peter H. Ziegler. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Fritz A. Bodmer, von Trüllikon, in Zumikon. Dr. Heinz Krämer, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.  
 23. Juni 1977.  
**Haniel Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1977, S. 696). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul Schmid. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Hugo Berthold Saemann, von Delémont, in Neuhausen am Rheinflall. Baron Wolf von Buchholz, Verwaltungsratsvizepräsident, wohnt nun in Tegernsee (D).  
 24. Juni 1977.  
**Schlosserei P. Krattinger**, in Basel, Beinwilerstrasse 8, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Krattinger, von Dürdingen, in Basel. Schlosserei.  
 24. Juni 1977.  
**Schweizerischer Bankverein**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1977, S. 2039). Unterschriften Ernst Béboux und Konrad Greinacher, beide Zeichnungsberechtigte, sowie Prokuren Otto F. Dällenbach und Ernst Zimmerli erloschen. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Dr. Rudolf von Graffenried, von Bern, in Gerzensee. Procura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz neu: Max W. Hemm, von Wittenbach, in St. Gallen.  
 24. Juni 1977.  
**Zumtobel AG für Beleuchtungstechnik, Zweigniederlassung** in Basel (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1975, S. 871), mit Hauptsitz in Zürich. Domizil nun: Andlauerstrasse 10.  
 24. Juni 1977.  
**Saner Transporte AG**, in Basel (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1977, S. 590). Unterschrift Robet Saner, Geschäftsführer, erloschen.  
 24. Juni 1977.  
**Leuenberger & d'aujourd'hui**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Werbeatelier (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1976, S. 676). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.  
 24. Juni 1977.  
**Bau und Verwaltung P. Gasparini**, in Basel, Steinenstrasse 8, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Pasquale Gasparini, italienischer Staatsangehöriger, in Birsfelden. Baugeschäft und Verwaltung von Immobilien.  
 24. Juni 1977.  
**Leo Hunziker**, in Basel, Radio- und Fernsehapparate usw. (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1976, S. 1959). Über den Inhaber der Einzelirma, Léon Hunziker, wurde am 8. 6. 1977 der Konkurs erkannt.  
 24. Juni 1977.  
**Hupfer AG**, in Riehen, Ausbeutung von Sand- und Kiesvorkommen usw. (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1975, S. 2755). Statutenänderung: 21. 6. 1977. Zerlegung von 40 Namenaktien zu Fr. 5000 in 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Einteilung des Grundkapitals von Fr. 4 000 000 nun: 760 Namenaktien zu Fr. 5000 und 2000 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100. Verwaltungsrat nun: 1 bis 7 Mitglieder.  
 24. Juni 1977.  
**CIBA-GEIGY (Hong Kong) AG**, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1977, S. 695). Statutenänderung: 22. 6. 1977. Zweck nun: Fabrikation chemischer und pharmazeutischer Produkte und Handel mit solchen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken beteiligen.  
 24. Juni 1977.  
**Belsu Stahl-Marketing AG**, in Basel, Rennweg 34 (bei Veritas Treuhand AG), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 23. 6. 1977. Zweck: Im Sachgebiet der Stahlbranche Beratung zur Erschliessung neuer Märkte, Erstellung von Marktanalysen sowie Übernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Robert Lang, von Oberlinsbach, in Muttenz, Präsident, und Eugen Flückiger, von Auswil, in Münchenstein, beide mit Unterschrift zu zweien, sowie Klaus Werner Schönrock, deutscher Staatsangehöriger, in Hagen 8-Dahl (D), mit Einzelunterschrift.  
 24. Juni 1977.  
**BSW, Brandmelde-, Sicherheits- und Warnanlagen AG**, in Basel, Urs Graf-Strasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 22. 6. 1977. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Verwertung und Wartung von Apparaten, Einrichtungen und Patenten aller Art zum Schutze von Menschen und Sachen, insbesondere von Gebäuden vor Brandfällen, Einbrüchen und anderen Schadensereignissen. Die Gesellschaft kann sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, wovon Fr. 100 000 liberiert, 40 Namenaktien zu Fr. 5000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Kandidi Brotschi, von Allschwil, in Rümliang, Präsident; Jakob Widmer, von Baar, in Riehen, Vizepräsident, und Bruno Steiner, von Fischbach, in Unterägeri, alle mit Einzelunterschrift, sowie Daniel Gubeli, von Goldingen, in Wollerau, ohne Unterschrift.  
 24. Juni 1977.  
**Melisana AG**, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1975, S. 2961). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Goetz. Unterschrift, auch als Direktor, erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Dr. Arnim Kettner, deutscher Staatsangehöriger, in Paris (F). Max Rudin, nun auch von Allschwil, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien.  
 24. Juni 1977.  
**Zollimex AG**, in Basel, 1. Vorname sämtlicher Vervollzugsformalitäten usw. (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1976, S. 3207). Statutenänderung: 24. 6. 1977. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 60 000 durch Ausgabe von 90 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000.

## Basel-Landschaft - Bale-Campagne - Basilea-Campagna

24. Juni 1977.  
**Yolanda Hunziker**, in Allschwil, chemisch-technische Produkte und technische Neuheiten aller Art (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1967, S. 1927). Diese Einzelirma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Hunziker & Co.», in Therwil.  
 24. Juni 1977.  
**Hunziker & Co.**, in Therwil, Baslerstrasse 1, neue Kommanditgesellschaft. Beginn: 1. April 1977. Gesellschafter: Yolanda Hunziker-Lüdi, von Staffelbach AG, in Therwil, unbeschränkt haftende Gesellschafterin; Emil Ritz-Bernasconi, von Selkingen VS, in Basel, Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Charles Hunziker-Lüdi, von Staffelbach AG, in Therwil. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelirma «Yolanda Hunziker», in Allschwil, per 1. April 1977. Zweck: Fabrikation chemischer Spezial-Produkte und Import von Neuheiten aller Art.  
 24. Juni 1977.  
**Theo Leu & Co. AG, Zweigniederlassung** in Biel-Benken Strehlgasse 3 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Basel. Errichtung: Verwaltungsratsbeschluss vom 22. April 1977. Firma am Hauptsitz: Theo Leu & Co. AG. Eintragung im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt: 5. Mai 1977. Letzte Publikation: SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1977, S. 1682. Zweck: Ausführung von Gipser- und Stukkararbeiten, Isolierungen, Montage von Holz- und Metalldecken und vorfabrizierten Elementen. Die Gesellschaft kann sich an in- und ausländischen Unternehmen beteiligen. Vertretung der Zweigniederlassung: Theophil Leu, Präsident des Verwaltungsrates; Werner Leu und Peter Leu, Mitglieder des Verwaltungsrates, alle von Witterswil SO, in Biel-Benken. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.  
 24. Juni 1977.  
**Imag Aktiengesellschaft**, in Münchenstein, Isoliermaterialien, Asbestprodukte usw. (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1967, S. 685). Claude Golay, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als stellvertretender Direktor wie bisher kollektiv zu zweien.  
 24. Juni 1977.  
**BBL Baulaboratorium AG**, in Muttenz (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1971, S. 1006). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Georg Gruner, Präsident. Unterschrift erloschen. Paul Stebler, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Präsident des Verwaltungsrates wie bisher einzeln. Vizepräsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift neu: Dieter Ernst, von Wigoltingen TG und Winterthur, in Binningen.  
 24. Juni 1977.  
**Riggenbach AG**, in Muttenz, Wellkarton und andere Erzeugnisse der Papierindustrie usw. (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1976, S. 2463). Aus dem Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden: Dr. Gottlieb Maier.  
 24. Juni 1977.  
**J. F. Müller & Co. AG**, in Therwil, Kaschmir-Enthaarungsfabrik. Kauf und Verkauf von Kaschmir und Kaschmirprodukten usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1977, S. 260). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Hans Frey. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder neu: Jeremiah J. O'Donnell, Bürger der USA, in Bronxville (USA), Präsident; Henri Beltz, bisher Prokurist, dessen Procura erloschen ist, und Peter Frank, von und in Basel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.  
 24. Juni 1977.  
**Weisskopf & Co. AG**, in Pratteln, industrielle Rohrleitungen, wärmetechnische Anlagen usw. (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1976, S. 1015). Prokuren Franz Stohler und Hans-Peter Spörri-Mai erloschen.  
 24. Juni 1977.  
**Walter Stöckli Architekturbüro AG**, in Muttenz, Baselstrasse 17, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 15. Juni 1977. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros; die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, gewerbliche Schutzrechte erwerben, Lizenzen vergeben und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Stöckli, Präsident, und Lilián Stöckli-Meuter, Mitglied, beide von Hofstetten SO, in Muttenz. Sie führen Einzelunterschrift.  
 24. Juni 1977.  
**Agakir AG**, in Gelterkinden, Konservenkirschen, Förderung der neuzeitlichen Erntemethoden usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1973, S. 3301). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Handschin. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied neu: Erich Ritzmann, bisher Geschäftsführer. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates neu: Hans Wüthrich, von Eggwil, in Gelterkinden.  
 24. Juni 1977.  
**Flanschenfabrik Angenstein GmbH**, in Aesch BL (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1973, S. 1758). Kollektivprocura zu zweien neu: Walter Tschan, von und in Kleinfelz.  
 24. Juni 1977.  
**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**  
 24. Juni 1977.  
**Habützel AG**, in Schaffhausen, Herstellung und Vertrieb von Koffern und Lederwaren usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1974, S. 61). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Juni 1977 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu: Reiseartikel-Traveler AG. Zweck des Unternehmens ist jetzt: Die Herstellung und der Vertrieb von Koffern und Lederwaren jeder Art, einschliesslich Kunstleder und sonstiger Artikel. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Walter Habützel, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Habützel, bisher Delegierter, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates. Er und das bisherige Mitglied Roger Piller führen nicht mehr Kollektiv-, sondern jetzt Einzelunterschrift. Neu gehört dem Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift an: Regula Anna Habützel-Zehnder, von Wilchingen und Schaffhausen, in Schaffhausen.  
 24. Juni 1977.  
**«Proviza Schilling & Co.»**, in Schaffhausen, Gemshalde 26, bei W. Lacher (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Juni 1977. Ulrich Schilling, von Winterthur und Löhningen, in Schaffhausen; Werner und Heinz Lacher, beide von Veltheim AG, in Schaffhausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Vertrieb von Werbe- und Geschenkartikeln aller Art.  
 24. Juni 1977.  
**Harold Jones**, in Hemishofen, Betrieb des Hotel-Restaurants «Bacchus» (SHAB Nr. 253 vom 27. 10. 1972, S. 2789). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 24. Juni 1977.  
**Johann Schär**, in Neuhausen am Rheinflall, Spenglerei (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1947, S. 337). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 24. Juni 1977.  
**Haldenbau AG**, in Schaffhausen, Verwaltung der Liegenschaften Haldenbau und Walche (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1976, S. 2787). Diese Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der «CMC Carl Maier & Cie AG», in Schaffhausen, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, im Handelsregister gelöscht.  
 24. Juni 1977.  
**Sägwerk Immobilien AG**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1976, S. 2787). Diese Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der «CMC Carl Maier & Cie AG», in Schaffhausen, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, im Handelsregister gelöscht.  
 24. Juni 1977.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Oberhallau**, in Oberhallau (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1968, S. 221). Hanspeter Ochsenr ist als Aktuar zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Peter Schaad, von und in Oberhallau, ist jetzt Aktuar. Jakob Rüedi, Verwalter, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem Vorstand als Verwalter an: Konrad Schaad, von und in Oberhallau. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar; der Verwalter zeichnet einzeln.  
 27. Juni 1977.  
**Milchgenossenschaft Beringen**, in Beringen (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1976, S. 121). Erwin Schlatter ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien: Erwin Schlatter, 1940, von und in Beringen.  
 27. Juni 1977.  
**Schaffhauser Strickmaschinenfabrik**, in Schaffhausen, Erstellung von Flachstrick- und Rundwirkmaschinen usw. (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1976, S. 1959). Aktiengesellschaft. Fritz Känemund ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem Verwaltungsrat als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Manfred Ahlsdorf, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart.  
 Appenzell A. Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno  
 24. Juni 1977.  
**Joachim Rechsteiner**, in Herisau. Inhaber: Joachim Rechsteiner, von Zürich, in Herisau. Handel mit Lebensmitteln. Schwelbrunnerstrasse 50.  
 24. Juni 1977.  
**H. Sonderegger**, in Heiden. Inhaber: Hermann Sonderegger-Müller, von und in Heiden. Betrieb einer Zimmerei, Bauschreinerei, Glaserie sowie des Restaurants Sternen. Thalerstrasse 179.  
 24. Juni 1977.  
**Schwimmbad A.G. Teufen**, in Teufen (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1974, S. 2454). Alfred Engler, Präsident, und Hans Höhener, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Heinrich Leibundgut, bisher Verwaltungsrat, ist nun Präsident, und Willi Höhener, bisher Verwaltungsrat, ist nun Vizepräsident. Neu als Beisitzer wurden gewählt: Albert Sacher, von Elgg ZH, und Walter Hohl, von Teufen, beide in Teufen. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier.  
 27. Juni 1977.  
**E. Bolliger, Inhaberin Frau M. Brenner**, in Gais, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen, chemisch-pharmazeutischen und kosmetischen Spezialitäten (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1965, S. 3136). Das das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren der Inhaberin gelöscht.  
 27. Juni 1977.  
**Jakob Sonderegger-Hohl**, in Heiden, Baugeschäft, Maurer- und Holzbauarbeiten (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1973, S. 1826). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.  
 27. Juni 1977.  
**Ernst Bützberger**, in Grub, Kur- und Gasthaus zum Ochsen (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1965, S. 3136). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.  
 27. Juni 1977.  
**Kurhaus Bühl, A. Huber**, in Teufen, Kurhaus und Fremdenpension (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1965, S. 3355). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.  
 St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo  
 24. Juni 1977.  
**Formica Plastics A.G.**, in Waldkirch. Handel mit bzw. Herstellung von Produkten aller Art für das Baugeschäft und die Möbeldindustrie usw. (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1974, S. 2629). Geschäftsadresse: Bernhardszellerstrasse 61, 9205 Waldkirch (amtliche Strassenbenennung).  
 24. Juni 1977.  
**BUT-Immobilien AG**, in Liq., in Altsätten (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1975, S. 1765). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.  
 24. Juni 1977.  
**Raffinerie Rheintal A.G.**, in Sennwald (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1976, S. 2392). Die Unterschrift von Virginio Milani, Direktor, ist erloschen.  
 24. Juni 1977.  
**Imextra AG**, in St. Gallen, Import, Export und Vermittlung von Warenengeschäften usw. (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1977, S. 1886). Neue Geschäftsadresse: Langgasse 16, 9008 St. Gallen.  
 24. Juni 1977.  
**Revisa Treuhand A.G., Zweigniederlassung** in St. Gallen (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1976, S. 1763), mit Hauptsitz in Zug. Kollektivprocura zu zweien wurde erteilt an René Wehrli, von Engwilen, Gemeinde Wäldi, und Wäldi, in Steinen.  
 24. Juni 1977.  
**H. Fatzer AG, Heizungs-Lüftung-Sanitär**, in St. Gallen (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1977, S. 321). Einzelunterschrift wurde erteilt an Herbert Fatzer, von Romanshorn, in St. Gallen.





24. Juni 1977.  
**J. Nadig**, in Lantsch/Lenz, Betrieb des Restaurants und Campings St. Cassian (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1975, S. 295). Die Geschäftsartur wird eingeschrieben: Betrieb des Campings St. Cassian.  
 24. Juni 1977.  
**Kusgavi Holding AG**, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 12. 2. 1974, N° 35, p. 413). Statuti modificati il 21. 6. 1977. Nuova sede: Roveredo. Ernesto Kuhnmeier, presidente; D' Elbio Gada e Meinrad Perler, dimissionari, non sono più amministratori; le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Luigi Gaffuri, da Crana, in Coldrerio. Nuovo recapito: c/o Zentralli & Bonguilielmi, 6535 Roveredo.  
 24. Juni 1977.  
**Kraftwerke Hinterrhein A.G.**, in Thuis (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1977, S. 462). Dr. Gion Darms; Franz Hauser und Carmelo Mussari, alle ohne Unterschrift, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neue Mitglieder, ohne Unterschrift: Karl Schnyder, von Vorderthal und Basel-Stadt, in Basel; Dr. Bruno Hunziker, von Oberkulm, in Aarau, und Dr. Giacinto Speginor, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand.  
 24. Juni 1977.  
**Ladina-Immobilien AG**, in Susch. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 10. 6. 1977. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 6 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alois Stehrenberger, von Bussnang/Fritsch, in Bazenheid. Domizil: c/o Treuhander Rest AG, Surpunt, 7549 Susch.  
 24. Juni 1977.  
**Stammbach Landquart AG**, in Landquart, Gemeinde Igis. Ablichtungsverfahren usw. (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1977, S. 1968). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Hans Stammbach, von Uerkheim, in Dänikon.  
 27. Juni 1977.  
**San-Calar AG**, in Chur, Sanitär- und Heizungsanlagen usw. (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1976, S. 2367). Neue Kollektivprokura zu zweien: Jörg Gyger, von Haldenstein, in Sargans, und Jakob Bärtsch, von Seewis i. Pr., in Chur.  
 27. Juni 1977.  
**H. Geiger**, in Chur, Tabakwaren (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1969, S. 1786). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.  
 27. Juni 1977.  
**A. Fehr-Grossmann**, in Chur, Inhaber: Armin Fehr-Grossmann, von Berg am Irchel, in Chur. Einzelunterschrift: Blanca Fehr-Grossmann, von Berg am Irchel, in Chur. Handel mit Radio- und TV-Apparaten und deren Reparaturen, Verkauf von Schallplatten, Musikassetten, Musikalien. Bau von Antennenanlagen, Installationen elektroakustischer Anlagen. Betrieb von Musikautomaten. Goldgasse 23, 7000 Chur.  
 Aargau - Argovie - Argovia  
 24. Juni 1977.  
**Erwin Hasler Elektro-u. Telephonanlagen 5707 Seengen**, in Seengen (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2312). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «E. Hasler Elektro AG», in Seengen, erloschen.  
 24. Juni 1977.  
**E. Hasler Elektro AG**, in Seengen, Poststrasse 231, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 20. 6. 1977. Zweck: Betrieb eines Elektro- und Telefoninstallationsgeschäftes sowie Herstellung von und Handel mit Artikeln der Branche. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 124 039.60 und Passiven von Fr. 89 039.60 der erloschenen Einzelfirma «Erwin Hasler Elektro-u. Telephonanlagen 5707 Seengen», in Seengen, gemäss Bilanz per 1. 1. 1977, zum Preise von Fr. 35 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Fr. 15 000 wurden durch Verrechnung mit einer in den übernommenen Passiven enthaltenden Forderung liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Erwin Hasler, von Madiswil, in Seengen, Präsident, und Heidy Hasler, von Madiswil, in Seengen, beide mit Einzelunterschrift.  
 24. Juni 1977.  
**Coop Rechtsschutz**, in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1976, S. 1800). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Mischler. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Leo Fink, von Welschenrohr, in Muri bei Bern.  
 24. Juni 1977.  
**G. Giacomini**, in Brugg, Zurzachstrasse 55. Firmainhaber ist Giuseppe Giacomini, von Lenzburg, in Brugg. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Jolanda Giacomini, von Lenzburg, in Brugg. Betrieb einer Bäckerei und Konditorei mit Café-Restaurant.  
 24. Juni 1977.  
**W. Basler Café Brunnenhof**, in Gränichen, Oberdorfstrasse 8. Firmainhaber ist Willi Basler, von Uerkheim und Zofingen, in Gränichen. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Erika Basler, von Uerkheim und Zofingen, in Gränichen. Café Brunnenhof.  
 24. Juni 1977.  
**Jos. Leo Bürgler AG Hoch- und Tiefbau**, in Wettlingen (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1970, S. 2813). Statutenänderung: 17. 6. 1977. Publizierte Tatsachen werden nicht berührt.  
 24. Juni 1977.  
**Thermal AG**, in Leibstadt, Kunststoffbauplatten usw. (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1977, S. 1776). Statutenänderung: 16. 5. 1977. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 4 000 000 durch Ausgabe von 8000 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 12 000 000, voll liberiert, 12 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert.  
 24. Juni 1977.  
**Drahtwerke Fischer AG**, in Reinach (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1976, S. 565). Willy Häfeli, bisher Prokurist, zeichnet nun als Vizepräsident zu zweien. Prokura erloschen. Prokura Adolf Kaspar erloschen.  
 24. Juni 1977.  
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Berikon**, in Berikon (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1975, S. 1850). Aus Vorstand ausgeschieden: Anton Nussbaumer, Präsident. Unterschrift erloschen. Vorstandspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Armin Zuckerschwerdt, von Staufen, in Berikon.  
 24. Juni 1977.  
**Christos Sterkoudis**, in Brugg, Textilien usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1976, S. 418). Firma nun: *Elegance Ch. Sterkoudis*. Geschäftsadresse neu: Alte Zürcherstrasse 15 (Neumarkt-Passage). Geschäftsart nun: Handel mit und Verkauf von Textilien, insbesondere Damenoberbekleidung.

24. Juni 1977.  
**Kasper & Co.**, in Buchs, Werkzeug- und Metallwarenfabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1970, S. 2078). Geschäftsartur nun: Betrieb einer Metallwarenfabrik. Hans Rudolf Kasper, Gesellschafter, wohnt nun in Aarau. Unterschrift Otto Kasper erloschen.  
 24. Juni 1977.  
**Hans Keiser, Kies- und Sandwerk AG**, in Buchs (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1962, S. 2156). Geschäftsadresse neu: Steinachermatt 4.  
 24. Juni 1977.  
**Rivella Aktiengesellschaft**, in Rothrist (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1976, S. 2069). Unterschrift Erwin Knabenhans, Direktor, erloschen.  
 24. Juni 1977.  
**Gedis AG**, in Rothrist, alkoholfreie Getränke usw. (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1977, S. 552). Unterschrift Erwin Knabenhans, Direktor, erloschen.  
 24. Juni 1977.  
**Bäckerei-Konditorei-Café Siegrist**, in Wohlen (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1975, S. 1730). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.  
 24. Juni 1977.  
**Bäckerei-Konditorei-Café Siegrist**, in Wohlen, Postplatz 6. Firmainhaber ist Martha Siegrist, von Meisterschwanden, in Wohlen. Bäckerei, Konditorei, Café.  
 24. Juni 1977.  
**Grundmann AG**, in Suhr, Baugeschäft (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1974, S. 1675). Werner Grundmann-Lüchli und Hans Grundmann, beide Verwaltungsratsmitglieder, führen nun Einzelunterschrift.  
 24. Juni 1977.  
**Hans Zwald AG**, in Zofingen, Posamentenartikel usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1973, S. 2150). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Zwald, Präsident, infolge Todes. Unterschrift erloschen.  
 24. Juni 1977.  
**Otto Fritsch & Sohn**, in Aarburg, Baugeschäft (Hoch- und Tiefbau), Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 22. 5. 1964, S. 1597). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Otto Fritsch-Hilfiker. Gesellschaft daher aufgelöst. Firma erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Otto Fritsch-Schaffner im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Firma nun: *Otto Fritsch-Schaffner*. Geschäftsadresse neu: Pilatusstrasse 37.  
 24. Juni 1977.  
**Otto Fritsch-Schaffner, Immobilien**, in Aarburg, Pilatusstrasse 37. Firmainhaber ist Otto Fritsch-Schaffner, von Teufenthal, in Aarburg. Handel mit Liegenschaften.  
 24. Juni 1977.  
**KWC-Nussbaum Ausland-Vertriebs- und Produktions AG**, in Unterkulm, Armaturen (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1973, S. 2080). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Max Meier, Präsident; Dr. Robert Nussbaum, Delegierter, und Walter Müller, Mitglied und Sekretär. Unterschriften erloschen. Hans Luginbühl, Delegierter, nun in Otwil an der Limmat, zeichnet nun auch als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Prokura zu zweien neu: Otto Wyrtsch, von Buochs, in Unterkulm.  
 24. Juni 1977.  
**Busbetrieb Aarau (BBA)**, in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1974, S. 3160). Statutenänderung: 15. 6. 1977. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 780 000 durch Ausgabe von 20 400 Inhaberaktien zu Fr. 100 auf Fr. 2 820 000, voll liberiert, 28 200 Inhaberaktien zu Fr. 100. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 1 622 600 durch Verrechnung liberiert. Verwaltungsrat: höchstens 21 Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Kurt Oehler, Vizepräsident. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Trib, von und in Aarau. Jakob Heer, Direktor, ist auch Sekretär des Verwaltungsrates. Er zeichnet auch künftig nur als Direktor. Ferner aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Othmar Zumsteg und Heinrich Dubs. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Dr. Markus Bieri, von Schangnau, in Kättigen; Armin Eng, von und in Stüsslingen; Erhard Kaufmann, von Wikon, in Baden, und Franz Nyffeler, von Bern, in Erlinsbach AG.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

14. Juni 1977.  
**Gebr. Hunziker AG, Zweigniederlassung in Wiezikon**. Unter dieser Firma hat die seit 15. Dezember 1975 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Aktiengesellschaft «Gebr. Hunziker AG», mit Sitz in Winterthur, durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 15. April 1977 in Wiezikon eine Zweigniederlassung errichtet. Betrieb eines Ingenieur- und Planungsbüros mit Tätigkeit auf sämtlichen Gebieten des Bauwesens. Die Gesellschaft kann sich im Bereich ihres Zweckes an andern Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Paul Hunziker, von Arisdorf, in Winterthur, Präsident, und Erhard Hunziker, von Arisdorf, in Wiesendangen, Mitglied. Domizil: Widenacker, 8371 Wiezikon (eigene Büros).  
 24. Juni 1977.  
**Lion & Co. A.G.**, in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Strumpfwaren, Handschuhen und Strick- und Wirkwaren (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1976, S. 1472). An Ruedi H. Mössi, von Gais AR, in Kreuzlingen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.  
 24. Juni 1977.  
**W. Strässle**, in Kreuzlingen, Fabrikation von Damerstrümpfen (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1960, S. 348). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.  
 24. Juni 1977.  
**Max Munz, Planung und Architektur**, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Max Munz, von Sulgen, in Zürich. Planung und Architektur, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Zürcherstrasse 169, 8500 Frauenfeld.  
 24. Juni 1977.  
**Burkhardt AG Frauenfeld**, in Frauenfeld, Handel mit Reinigungsapparaten, Reinigungsflüssigkeiten und Apparaten für die Druckereiindustrie sowie Projektierung von Belüftungsanlagen (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1967, S. 2225). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Mai 1977 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Lugano

24. Juni 1977.  
**Interex Holding S.A.**, in Lugano, partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 9. 11. 1976, N° 263, p. 3208). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 22. 6. 1977 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente

per la propria liquidazione che verrà operata sotto la ragione sociale **Interex Holding S.A. in liquidazione** da Neofidaria S.A., in Lugano, nominata liquidatrice. La firma di Rolando Zoppi, già amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: Via Toritorio 20, c/o Neofidaria S.A.

24. Juni 1977.  
**Mornyns S.A.**, in Lugano, partecipazione al finanziamento di imprese, ecc. (FUSC del 7. 12. 1973, N° 287, p. 3252). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 23. 6. 1977 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Mornyns S.A. in liquidazione** da Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano, nominato liquidatore con firma individuale. La firma di Giovanni Colombo, già amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: Piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Perucchi.

24. Juni 1977.  
**Ticolor S.A.**, in Porza, lo sviluppo di foto a colori, ecc. (FUSC del 19. 8. 1976, N° 193, p. 2392). La firma di Lilia Ligabue, già procuratrice, è estinta.

24. Juni 1977.  
**Ambrym Handels A.G.**, in Lugano, commercio di materie prime, ecc. (FUSC del 17. 12. 1976, N° 296, p. 3617). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 5. 5. 1977 dal Pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

24. Juni 1977.  
**Pacos S.A.**, in Massagno, compravendita di prodotti alimentari, ecc. (FUSC del 15. 7. 1974, N° 162, p. 1945). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 24. 1. 1977 dal Pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

24. Juni 1977.  
**Argonotis S.A.**, in Lugano, il commercio di apparecchi automatici (FUSC del 8. 8. 1973, N° 183, p. 2223). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 21. 3. 1977 dal Pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

24. Juni 1977.  
**Alco di Leopold Almesberger**, in Viganello, lavorazione del legno, ecc. (FUSC del 11. 2. 1976, N° 34, p. 410). Con decreto del 21. 4. 1977 del Pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto il titolare è stato dichiarato in fallimento.

24. Juni 1977.  
**Voilà Pourquoi S.A.**, in Figino di Barbengo, realizzazione di pubblicazioni, ecc., sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 18. 5. 1976, N° 115, p. 1413).

**Fäh S.A.**, in Lugano, posa di moquettes, ecc., sciolta in seguito a fallimento, ecc. (FUSC del 11. 12. 1975, N° 290, p. 3303).

**Editlibri S.A.**, in Lugano, la vendita di edicole, ecc., sciolta in seguito a fallimento, ecc. (FUSC del 25. 11. 1976, N° 277, p. 3380).

La procedura di fallimento essendo terminata, queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio.

#### Distretto di Mendrisio

24. Juni 1977.  
**Gewarn A.G. in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 20. 6. 1977, N° 141, p. 2025). Secondo gli interessi la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

24. Juni 1977.  
**Casarco S.A.**, in Mendrisio, esercitare la compra, la vendita, la fabbricazione e trattare merci di ogni genere, in particolare nel ramo della lavorazione del metallo, ecc. (FUSC del 15. 4. 1977, N° 87, p. 1197). Con decisione assembleare del 24 giugno 1977 la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da fr. 300 000 cadauna, mediante emissione di 400 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 500 000, suddiviso in 1000 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Avenches

24. Juni 1977.  
**Walter Leuenberger**, a Avenches. Le chef de la maison est Walter Leuenberger, de Urserenbach BE, a Avenches. Exploitation d'une entreprise de transport de choses.

##### Bureau de Lausanne

24. Juni 1977.  
**S.I. Faux Blanc S.A.**, a Romanel-sur-Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 3. 1. 1977, p. 6). Par suite du transfert de son siège à Lutry (FOSC du 22. 6. 1977, p. 2062), la raison sociale est radiee d'office du registre de Lausanne.

24. Juni 1977.  
**Finanzing grain export S.A.**, a Lausanne, participation, financement, commerce et représentation dans le domaine des céréales et des grains (FOSC du 25. 11. 1976, p. 3380).

**Storken Company S.A.**, a Lausanne, participation à des entreprises (FOSC du 25. 11. 1976, p. 3380).

**Flowertoys Company S.A.**, a Lausanne, participation à des entreprises (FOSC du 25. 11. 1976, p. 3380).

L'administrateur Agénor Menétréy est décédé et les administrateurs Fiorenzo Lei Ravello et Giuseppe Berlino sont démissionnaires; leur signature est radiee. Seul administrateur avec signature individuelle: Mathias Mayor, de Mollens VD, à Genève. Nouvelle adresse: 51, chemin du Devin (chez Fiduciaire Farel S.A.).

24. Juni 1977.  
**J. Mulhaupt et Cie**, a Lausanne, société en commandite, commerce de comestibles, vins et spiritueux (FOSC du 12. 12. 1969, p. 2860). La société est également engagée par le fondé de procuration Max Mulhaupt, de Grächen, à Lutry, qui signe collectivement à deux, toutefois pas avec un autre fondé de procuration. Marie Mulhaupt (commanditaire et fondée de procuration inscrite) est actuellement de Berneck.

24. Juni 1977.  
**Société de Constructions, de Gérances et Placements «Socogep»**, a Lausanne, société anonyme (FOSC du 4. 8. 1975, p. 2144). Le président Edouard Bandler est démissionnaire; sa signature est radiee. Louis Mottet (administrateur inscrit) est nommé président et continue à signer collectivement à deux.





## Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

288096. Date del deposito: 12 aprile 1977, ore 6.  
Fabbrica Sigari Monopol S.A., corso San Gottardo 101, Chiasso (Ticino). - Fabbricazione e commercio.

Sigaro con bocchino. (Cl. int. 34)

**ALLO**

288097. Date del deposito: 17 maggio 1977, ore 10.  
Fabbrica Sigari Monopol S.A., corso San Gottardo 101, Chiasso (Ticino). - Fabbricazione e commercio.

Sigaro con bocchino. (Cl. int. 34)

**CLUB**

288098. Hinterlegungsdatum: 12. April 1977, 17 Uhr.  
Griesser AG, Aadorf (Thurgau). - Fabrikation und Handel.

Rolläden und Storen aller Art, insbesondere Lamellenstoren.  
(Int. Kl. 6, 19, 20)

**GRI-NO-TEX**

288099. Hinterlegungsdatum: 13. April 1977, 18 Uhr.  
Esselte Öbers Aktiebolag, Hammarbyvägen 76, Stockholm (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Büromaschinen und Büroartikel. (Int. Kl. 9, 16)

**CITIC**

288100. Hinterlegungsdatum: 14. April 1977, 16 Uhr.  
Prioritätsanspruch: USA, 5. Januar 1977.  
Watson-Bowman Associates, Inc., 1280 Niagara Street, Buffalo (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Stützelemente für Bauwerke, insbesondere Auflagerplatten für Brücken, aus Kunststoff, insbesondere Elastomeren. (Int. Kl. 17, 19)

**BONAFY**

288101. Date de dépôt: 15 avril 1977, 20 h.  
Fabrique de draps Henri Berger, société anonyme, Eclépens (Vaud). - Fabrication.

Tissu en laine. (Cl. int. 24)

**MAYWOOL**

288102. Hinterlegungsdatum: 7. April 1977, 16 Uhr.  
Klaus-Günter Grah, Reinhardstrasse 10, Frankfurt am Main (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

**PAFIN**

288103. Hinterlegungsdatum: 15. April 1977, 12 Uhr.  
Elcar Zürich AG, Seestrasse 64, Stäfa (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Transformatoren. (Int. Kl. 9)

**TRAFOTEX**

288104. Date de dépôt: 18 avril 1977, 18 h.  
Sterling Drug Inc., 90, Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Préparations de toilette non-médicinales; parfumerie, cosmétiques, huiles essentielles; savons. (Cl. int. 3)

**FINISHEEN**

288105. Date de dépôt: 19 avril 1977, 20 h.  
Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.), 14b, place St-François, Lausanne (Vaud). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 165397. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 avril 1977.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie, produits de sucre. (Cl. int. 30)

**CAROLINE**

288106. Date de dépôt: 19 avril 1977, 19 h.  
Ellinob S.A., 17, Monruz, Neuchâtel. - Fabrication et commerce.

Produits horlogers. (Cl. int. 14)

**ELLINOB**

288107. Hinterlegungsdatum: 19. April 1977, 17 Uhr.  
Schwan-Stabilo Schwanbäusser GmbH & Co., Maxfeldstrasse 3, Nürnberg (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Schreibtafeln, insbesondere Wandtafeln und freistehende Tafeln, Schreib-, Zeichen-, Mal- und Modellierwaren, Blei- und Kopierstifte, Filz- und Faserschreiber, Lehrmittel (ausgenommen Apparate). (Int. Kl. 16)

**MAGIC-MEMO**

288108. Hinterlegungsdatum: 19. April 1977, 17 Uhr.  
American Can Company, American Lane, Greenwich (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Behälter aus Kunststoff. (Int. Kl. 20, 21)

**GLAMINATE**

288109. Hinterlegungsdatum: 19. April 1977, 20 Uhr.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. - Fabrikation und Handel.

Desinfektionsmittel für Aquakulturen. (Int. Kl. 5)

**ACTOMAR**

288110. Hinterlegungsdatum: 19. April 1977, 20 Uhr.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. - Fabrikation und Handel.

Desinfektionsmittel für Aquakulturen. (Int. Kl. 5)

**SEPTOMAR**

288111. Hinterlegungsdatum: 20. April 1977, 18 Uhr.  
Mode Wörner, Dorfstrasse 44, Rüti (Zürich). - Handel.

Sportbekleidung, Kletterhosen. (Int. Kl. 25)

**WÖREX**

288112. Hinterlegungsdatum: 20. April 1977, 18 Uhr.  
Cia. Souza Cruz Indústria e Comércio, Rua da Candelária 66, Rio de Janeiro (Brasilien). - Fabrikation und Handel.

Verarbeiteter und unverarbeiteter Tabak. (Int. Kl. 34)

**VEDETTE**

288113. Hinterlegungsdatum: 20. April 1977, 18 Uhr.  
Hozelock Limited, Aylesbury, Haddenham (Buckinghamshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 205893. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1977 an.

Schläuche und Schlauchleitungen für Wasser und andere Flüssigkeiten sowie Zubehörteile für derartige Leitungen und Einzelteile. Rasenspreng- und -bewässerungsapparate und deren Teile. (Int. Kl. 6, 11, 17, 21)

**HOZELOCK**

288114. Date de dépôt: 25 avril 1977, 12 h.  
«Carba», Société anonyme, Pilgerweg 5, Berne; adresse pour la correspondance: Waldegstrasse 38, 3097 Liebfeld. - Fabrication.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science médicale, l'agriculture et la médecine; produits cryogéniques; produits pour la métallurgie; produits pour conserver les aliments. Tuyaux, raccords et récipients métalliques, armatures pour conduits de gaz, soupapes métalliques. Appareils électriques; armatures pour laboratoires. Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux et vétérinaires; appareils d'anesthésie; appareils pour handicapés; appareils électriques à buts thérapeutiques. Armatures à gaz, brûleurs, appareils de soudage, installations de séchage et de réfrigération. Tuyaux et raccords non métalliques. (Cl. int. 1, 5 à 11, 17)

**CARBA**

288115. Date de dépôt: 21 avril 1977, 18 h.  
R. J. Reynolds Tobacco International S.A., 12-14, chemin Rieu, Genève. - Fabrication et commerce.

Tabac, brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes. (Cl. int. 34)

**ONLY**

288116. Hinterlegungsdatum: 22. April 1977, 19 Uhr.  
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich. - Fabrikation und Handel.

Margarine, Speiseöl und Speisefette. (Int. Kl. 29)

**MABONA**

288117. Date de dépôt: 22 avril 1977, 17 h.  
The Upjohn Company, 7000 Portage Road, Kalamazoo (Michigan, USA). - Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**TROBIMEN**

288118. Hinterlegungsdatum: 22. April 1977, 16 Uhr.  
New-Tronics Corp., 15800 Commerce Park Drive, Brookpark (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Antennen aller Art, insbesondere Radioantennen. (Int. Kl. 9)

**HUSTLER**

288119. Hinterlegungsdatum: 22. April 1977, 20 Uhr.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. - Fabrikation und Handel.

Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

**NUVATION**

**288120.** Hinterlegungsdatum: 20. April 1977, 18 Uhr.  
Tate & Lyle Limited, 21, Mincing Lane, London E.C. 3 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze; Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Wasch- und Bleichmittel; Reinigungsmittel (nicht zur Verwendung in industriellen Verfahren oder im Fabrikationsverlauf); Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Isoliermittel. (Int. Kl. 1, 3, 17)

## TALRES

**288121.** Hinterlegungsdatum: 22. April 1977, 18 Uhr.  
Schuessler Knitting Mills, 1523 North Fremont Street, Chicago (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Gestrickte oder aus Strickware hergestellte Fausthandschuhe und Handschuhe. (Int. Kl. 25)

## PEDIGREE MITTS

**288122.** Hinterlegungsdatum: 25. April 1977, 18 Uhr.  
Josmar Watch S.A. (Josmar Watch AG) (Josmar Watch Ltd.), Dorfstrasse 4, Bettlach (Solothurn). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 165685. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1977 an.

Armbanduhren aus Metall. (Int. Kl. 14)

## ESMAR

**288123.** Hinterlegungsdatum: 25. April 1977, 17 Uhr.  
Doetsch, Grether & Cie AG, Steinentorstrasse 23, Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 165503. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1977 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## VARTEF 99

**288124.** Hinterlegungsdatum: 25. April 1977, 19 Uhr.  
James Walker & Co. Limited, Lion Works, Maybury Hill, Woking (Surrey, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 165042. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. April 1977 an.

Packungen und Dichtungen. (Int. Kl. 17)

## CHEVRON

**288125.** Hinterlegungsdatum: 26. April 1977, 19 Uhr.  
Bondi M. Saporta (London) Limited, 20, Moorgate, London (Grossbritannien). - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 165257. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. April 1977 an.

Leuchtstoffröhren und Anlasserschalter. (Int. Kl. 9, 11)

## CADILLAC

**288126.** Hinterlegungsdatum: 26. April 1977, 18 Uhr.  
Reize & Co. AG, Leinfeldstrasse 59, Trimbach (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Gefärbte Brillengläser. (Int. Kl. 9)

## MARCOGRIS

**288127.** Hinterlegungsdatum: 26. April 1977, 18 Uhr.  
Reize & Co. AG, Leinfeldstrasse 59, Trimbach (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Farblose Brillengläser. (Int. Kl. 9)

## MARCOLUX

**288128.** Hinterlegungsdatum: 26. April 1977, 18 Uhr.  
Reize & Co. AG, Leinfeldstrasse 59, Trimbach (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Selbstfärbende Brillengläser. (Int. Kl. 9)

## MARCOMATIC

**288129.** Hinterlegungsdatum: 26. April 1977, 18 Uhr.  
Reize & Co. AG, Leinfeldstrasse 59, Trimbach (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Getönte Brillengläser. (Int. Kl. 9)

## MARCOSIN

**288130.** Hinterlegungsdatum: 26. April 1977, 18 Uhr.  
Reize & Co. AG, Leinfeldstrasse 59, Trimbach (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Gefärbte Brillengläser. (Int. Kl. 9)

## MARCOSOL

**288131.** Hinterlegungsdatum: 26. April 1977, 18 Uhr.  
Reize & Co. AG, Leinfeldstrasse 59, Trimbach (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Sonnengläser. (Int. Kl. 9)

## MARCOSUN

**288132.** Hinterlegungsdatum: 26. April 1977, 18 Uhr.  
Reize & Co. AG, Leinfeldstrasse 59, Trimbach (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Mehrstärken-Brillengläser. (Int. Kl. 9)

## MARCOVIS

**288133.** Hinterlegungsdatum: 26. April 1977, 18 Uhr.  
R. O. Hull & Company, Inc., 3203 West 71st Street, Cleveland (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 166121. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. April 1977 an.

Chemische Zusatz- und Hilfsmittel für Verzinkung, Versilberung, Verchromung und Kadmiumüberzug; Einrichtungen und Zubehör für die Durchführung, Kontrolle und Prüfung von Elektroplattierungen. (Int. Kl. 1, 7, 8, 9)

## ROHCO

**288134.** Hinterlegungsdatum: 27. April 1977, 12 Uhr.  
Donaghadee Carpets Limited, High Bangor Road, Donaghadee (County Down, Nordirland, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Fussbodenbeläge aller Art, Teppiche. (Int. Kl. 27)

## TEXBAKT

**288135.** Hinterlegungsdatum: 27. April 1977, 17 Uhr.  
Astra-Walco Aktiebolag, Upplagsvägen 10, Stockholm (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

## DESILEN

**288136.** Hinterlegungsdatum: 27. April 1977, 17 Uhr.  
BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, Baden (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Betriebsmittel für Gasturbinen. (Int. Kl. 4)

## TURBOTECT

**288137.** Date de dépôt: 27 avril 1977, 12 h.  
Etablissement Auguste Mermod, Mécanique de précision, D. Mermod, successeur, 19, rue du Jura, Grandson (Vaud). - Fabrication et commerce.

Boîtes à musique. (Cl. int. 15)

## LES MÉNESTRELS

**288138.** Hinterlegungsdatum: 27. April 1977, 18 Uhr.  
Sperry Rand Corporation, 1290 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Karteigeräte, mechanisierte Kartei- und Aktenschränke, insbesondere solche mit umlaufenden Trägern, feuerfeste Kartei- und Aktenschränke, Verkaufsautomaten, Apothekenschränke, Werkzeugschränke und deren Bestandteile; Karteikarten, Karteikästen. (Int. Kl. 9, 16, 20)

## KARD-VEYER

**288139.** Hinterlegungsdatum: 27. April 1977, 11 Uhr.  
Verband landw. Genossenschaften der Zentralschweiz (V.L.G.Z.), Habsburgerstrasse 12, Luzern; Geschäftsadresse: Leopoldstrasse 6, 6210 Sursee. - Fabrikation.

Alkoholfreie Tafelgetränke. (Int. Kl. 32)

## SUSI

**288140.** Hinterlegungsdatum: 28. April 1977, 20 Uhr.  
CPC International Inc., International Plaza, Englewood Cliffs (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 167309. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. April 1977 an.

Stärke und Stärkeprodukte, Dextrose und Dextrose-Produkte, Klebstoffe, Dextrine, Bindemittel, alle für chemische und industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1 bis 5, 30)

## KORDEK

**288141.** Hinterlegungsdatum: 28. April 1977, 17 Uhr.  
Schaller, Frewi AG (Schaller, Frewi S.A.), Industriestrasse 3, Brugg (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Faltbriefe. (Int. Kl. 16)

## SF-BOOKLET-MAILER SCHALLER-FREWI

**288142.** Hinterlegungsdatum: 28. April 1977, 17 Uhr.  
Schaller, Frewi AG (Schaller, Frewi S.A.), Industriestrasse 3, Brugg (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Faltbriefe. (Int. Kl. 16)

## SF-POSTER-MAILER SCHALLER-FREWI

### Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (ATEL), Olten

Bilanz auf den 31. März 1977  
(Nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates)

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Anlage, Gebäude und Grundstücke	263 882 672.96	Aktienkapital	200 000 000.—
Anlagen im Bau	26 144 439.69	Offene Reserven	59 910 000.—
Möblien, Utensilien, Automobile, Zähler,		Obligationenkapital	321 759 000.—
Materialvorräte und unvollendete Installationen	6 436 228.49	Langfristige Anlagebenützungsrechte Dritter	4 289 619.90
Debitoren, Vorschüsse und Darlehen, Banken,		Kreditoren	84 352 615.99
Postcheck, Kasse	157 313 277.35	Aufgelaufene Schuldzinsen	9 603 759.30
Beteiligungen, langfristige Anlagebenützungsrechte,		Dividenden und statutarische Vergütungen	14 295 526.90
Wertschriften	239 871 411.70	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	362 508.10
Finanzierungskosten	<u>925 000.—</u>		
	694 573 030.19		<u>694 573 030.19</u>
<b>Aufwand</b>	<b>Erfolgsrechnung 1976/77</b>	<b>Ertrag</b>	<b>Fr.</b>
	Fr.		Fr.
Energiebezüge, Transite und Benützung fremder Anlagen	211 268 606.80	Energieverkäufe, Transite und Anlagebenützungen	267 755 702.40
Betriebskosten und Steuern	43 599 544.19	Ertrag der Beteiligungen, Aktivzinsen, diverse Einnahmen	15 240 671.43
Abschreibungen	14 351 879.05		
Reingewinn	<u>13 776 343.79</u>		
	282 996 373.83		<u>282 996 373.83</u>

### Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1976

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Aktien und Anteilscheine	29 048 593.—	Reservefonds	72 000 000.—
Obligationen und Pfandbriefe	2 331 706 105.—	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	536 574 585.—
Schuldbuchforderungen	439 502 238.—	Prämienreserve und Rentenübertrag	8 415 877 530.—
Darlehen an Körperschaften	1 417 827 743.—	Prämienübertrag	247 140 956.—
Grundpfandtitel	3 355 518 518.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	30 512 264.—
Grundstücke	1 631 103 954.—	Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene	
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	319 803 358.—	Versicherungen	49 240 357.—
Darlehen gegen Faustpfand	1 760 000.—	Übrige technische Rückstellungen für die	
Übrige Kapitalanlagen	3 176 000.—	Lebensversicherung	111 214 306.—
Liquide Mittel	94 699 228.—	Technische Rückstellungen für die übrigen	
Guthaben aus Rückversicherungen	26 519 342.—	Versicherungszweige	41 864 346.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	112 016 880.—	Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	203 261 041.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	12 933 497.—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	935 507.—
Stückzinsen	170 467 741.—	Depositen und Kautionen	3 065 190.—
Übrige Aktiven	60 564 004.—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	149 128 055.—
		In Depot gelassene und nicht ausbezahlte Gewinnanteile	10 420 270.—
		Übrige Passiven	117 273 298.—
		Personal-Fürsorgefonds	18 139 696.—
	<u>10 006 647 401.—</u>		<u>10 006 647 401.—</u>
	Fr.		Fr.
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	9 430 541 240.—	Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR)	3 834 224.—
Zürich, den 12. April 1977		Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Ammeter	Diener

### PROVIDENTIA Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Genf

Bilanz auf 31. Dezember 1976

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Aktien und Anteilscheine	3 940 300.—	Aktien- oder Garantiekapital	15 000 000.—
Obligationen und Pfandbriefe	51 573 022.—	Reservefonds	4 700 000.—
Darlehen an Körperschaften	660 000.—	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	13 000 000.—
Grundpfandtitel	20 817 230.—	Prämienreserve und Rentenübertrag	73 213 515.—
Grundstücke	42 748 000.—	Prämienübertrag	9 175 504.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	10 569 315.—	Rückstellungen und unerledigte Versicherungen	9 845 981.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	106 534.—	Technische Rückstellungen für die übrigen	
Übrige Kapitalanlagen	1 443 551.—	Versicherungszweige	3 226 000.—
Liquide Mittel	1 598 963.—	Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	357 677.—
Guthaben auf Rückversicherungen	3 241.—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	259 985.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	2 682 483.—	Grundpfandschulden	4 996 000.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	205 207.—	Depositen und Kautionen	1 285 169.—
Stückzinsen	1 665 000.—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	3 331 265.—
Übrige Aktiven	986 601.—	Übrige Passiven	2 360 410.—
		Personal-Fürsorgefonds	6 409 993.— <sup>1)</sup>
		Vortrag auf neue Rechnung	249 941.—
	<u>138 999 447.—</u>		<u>138 999 447.—</u>
	Fr.		
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	111 911 515.—		
Genf, den 30. Juni 1977		<sup>1)</sup> Selbständige Rechtsperson	
		PROVIDENTIA Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft Mühlebach	Nydegger



## Farabewa AG Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1976

Aktiven

Passiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	1 015 000.—
Übrige Wertschriften	258 128.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	47 460.80
Guthaben bei Banken	49 588.20
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	59 964.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	105 000.—
Übrige Aktiven	52 802.45
	<u>1 587 943.45</u>

Zürich, den 24. Juni 1977

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktien- oder Garantiekapital	1 000 000.—
Reservefonds	12 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	450 000.—
Schwebende Schäden	110 000.—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	10 051.20
Übrige Passiven	2 562.60
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	3 329.65
	<u>1 587 943.45</u>

Farabewa AG Versicherungs-Gesellschaft  
A. HeusserDeutsche Hagel-Versicherungs-Gesellschaft a. G.  
für Gärtnereien usw. zu Berlin, Wiesbaden

Bilanz auf 31. Dezember 1976

Aktiven

Passiven

	DM
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	8 412 742.17
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	9 000.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	407 566.67
Übrige Wertschriften	22 131.16
Schuldbuchforderungen	297 913.—
Darlehen an Körperschaften	4 152 500.—
Grundpfandtitel	571 926.—
Grundstücke	3 302 210.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	11 515.31
Guthaben bei Banken	6 690 225.69
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	139 815.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	83 735.—
Stückzinsen und Mieten	357 842.—
Mobiliar und Material	57 121.—
Übrige Aktiven	192 995.—
	<u>24 709 238.—</u>

Wiesbaden, den 26. Juni 1977

	DM
Eigenkapital:	
Reservefonds	3 263 000.—
Spezialreserven:	
Anderer (freie) Rücklagen	2 731 479.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	97 453.—
Schwebende Schäden	453 540.—
Übrige technische Rückstellungen	14 537 427.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	405 038.—
Schuldverpflichtungen:	
Agenten	77.—
Wertberichtigungen:	27 000.—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	2 013 421.—
Übrige Passiven	914 805.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	265 998.—
	<u>24 709 238.—</u>

Deutsche Hagel-Versicherungs-Gesellschaft a. G.  
für Gärtnereien usw. zu Berlin  
Vorstand: Dr. Hildebrandt Schrödter  
Aufsichtsrat: Mayer

## Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances, Genève

Bilan au 31 décembre 1976

Actif

Passif

	Fr.
Engagements des actionnaires	1 100 000.—
Valeurs mobilières:	
Obligationen et lettres de gage	74 027 492.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	19 334 383.—
Autres actions et parts sociales	24 171 364.—
Prêts à des corporations	2 400 590.—
Titres de gage immobilier	17 278 511.—
Immeubles	40 033 661.—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	3 960.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	3 333 011.—
Avoirs en banques	6 380 410.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	6 827 129.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	2 429 280.—
Dépôts pour réassurances acceptées	18 708 414.—
Prorata d'intérêts et loyers	2 836 527.—
Autres actifs	7 206 870.—
	<u>226 071 602.—</u>

Genève, le 15 juin 1977

	Fr.	Fr.
Fonds propres:		
Capital social		11 000 000.—
Fonds de réserve		6 500 000.—
Réserves spéciales		2 000 000.—
Réserves techniques, réassurances déduites:		
Réserve pour risques en cours		56 598 569.—
Réserves mathématiques des rentes en cours		1 140.—
Réserve pour sinistres à régler		83 567 044.—
Autres réserves techniques		32 520 000.—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances		1 192 298.—
Dépôts pour réassurances cédées		12 035 008.—
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	13 531 830.— <sup>1)</sup>	
Autres passifs		17 191 182.—
Solde du compte de profits et pertes		3 466 361.—
		<u>226 071 602.—</u>

<sup>1)</sup> Fondation indépendanteUnion Suisse, Compagnie Générale d'Assurances  
B. Gantenbein R. Meyer

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung  
über Preiszuschläge auf Futtermitteln

Änderung vom 29. Juni 1977

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verordnet:

I  
In Artikel 1 der Verordnung vom 29. März 1977 über Preiszuschläge auf Futtermitteln werden die Preiszuschläge auf den nachstehenden Waren wie folgt neu festgesetzt:

Zolltarif- Nummer	Warenbezeichnung	Preis- zuschlag je 100 kg Ver- zollungs- gewicht Fr.
ex 0805.20	Haselnüsse, Baumnüsse (Walnüsse), zur Ölfabrikation (Futtermittelfall)	7.50
1001.12	Weizen und Mengkorn, denaturiert: - zu Futterzwecken - zu technischen Zwecken	18.— 1.—
1002.12	Roggen, denaturiert: - zu Futterzwecken - zu technischen Zwecken	14.— 1.—
ex 1003.01	Gerste: - zu Futterzwecken - zu Speisezwecken - als Spitzmalz oder zur Spitzmalzfabrikation - zu technischen Zwecken	16.— 11.20 6.40 1.—
ex 1004.01	Hafer: - zu Futterzwecken - zu Speisezwecken - zu technischen Zwecken	14.— 9.80 1.—
ex 1005.01	Mais: - zu Futterzwecken - zu Speisezwecken - zu technischen Zwecken	17.— 8.50 1.—
ex 1007.01	Buchweizen, Hirse, Kanariensaat und Sorghumsaat; anderes Getreide: - zu Futterzwecken: - vorratspflichtig - nicht vorratspflichtig - zu Speisezwecken - zu technischen Zwecken	19.— 22.— 9.50 1.—
ex 1102.10	Gerste, geschält, zu Speisezwecken	10.60
ex 1102.10	Hafer, geschält, zu Speisezwecken	8.70
ex 1107.10	Malz, au geröstet, ausgenommen solches, bei dessen Verarbeitung Nasstreber anfallen (Bierfabrikation und dergleichen): - zu Futterzwecken - zu Speisezwecken	31.— 12.40
ex 1107.20	Anderes Malzmehl als solches aus Brotgetreide, ausgenommen Malzmehl, bei dessen Verarbeitung Nasstreber anfallen (Bierfabrikation und dergleichen), zu Futterzwecken	31.—
ex 1201.10	Erdnüsse zur Ölfabrikation (Futtermittelfall)	7.95
ex 1201.10	Erdnüsse zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall)	8.70
ex 1201.20	Kopra zur Ölfabrikation (Futtermittelfall)	5.25
ex 1201.20	Kopra zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall)	6.—
ex 1201.30	Leinsamen zur Ölfabrikation (Futtermittelfall)	9.30
ex 1201.30	Leinsamen zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall)	10.05
ex 1201.30	Rapsamen zur Ölfabrikation (Futtermittelfall)	7.95
ex 1201.30	Rapsamen zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall)	8.70
ex 1201.30	Sesamsamen zur Ölfabrikation (Futtermittelfall)	6.75
ex 1201.30	Sesamsamen zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall)	7.50
ex 1201.50	Palmkerne zur Ölfabrikation (Futtermittelfall)	7.95
ex 1201.50	Palmkerne zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall)	8.70
ex 1201.50	Sojabohnen zur Ölfabrikation (Futtermittelfall)	11.70
ex 1201.50	Sojabohnen zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall)	12.45
ex 1201.30	Ölsamen und Ölfrüchte zur Ölfabrikation anderc als Leinsamen, Palmkerne, Rapsamen, Sesamsamen oder Sojabohnen	7.50
1210.10	Heu, roh	16.—
1210.12	Heu, geschnitten (Häcksel) oder gemahlen	20.—
ex 1512.10	Tierische oder pflanzliche Öle und Fette, teilweise oder vollständig gehärtet, auch raffiniert, jedoch nicht zubereitet, zu Futterzwecken	60.—
2302.01	Kleie und andere Bearbeitungsrückstände: - von Getreide, denaturiert - andere	21.— 11.—
ex 2303.01	Ausgelaugte Rübenschnitzel, Bagasse, Treber, Rückstände von der Stärkeherstellung usw., zu Futterzwecken: - Rübenschnitzel - andere	17.— 20.—

Zolltarif- Nummer	Warenbezeichnung	Preis- schlag je 100 kg Ver- zollungs- gewicht Fr.
ex 2304.01	Ölkuchen und Ölkuchenmehl, vorratspflichtig	15.—
ex 2304.01	Anderer, nicht vorratspflichtig, zu Futterzwecken	18.—
ex 2307.20	Tierfutterzubereitungen, ausgenommen nur aus Mineralstoffen bestehende: - Milch- oder Molkepulver, Produkte aus Sojabohnen oder mehr als 10 Gewichtsprozent Fettstoff enthaltend, jeder Art; - Milchersatz- und Milchersatz-Medizinalfuttermittel, die, in Wasser aufgeschwemmt, zur Aufzucht und Mast verwendet werden können und geeignet sind, Vollmilch zu ersetzen; Nährmehle mit mindestens je 10 Prozent Fett und Trockenmilchbestandteilen sowie Ergänzungsprodukte zur Aufwertung von Magermilch, Buttermilch oder Schote; Alleinfuttermittel, dessen Einsatz auf eine bestimmte Aufzucht oder Mastphase beschränkt ist - andere - für Rinder, Schafe, Ziegen, Schweine, Pferde, Kaninchen und Hausgeflügel	260.— 30.— 21.—
II	Die aufgehobenen Bestimmungen bleiben auf alle während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen anwendbar.	
	Diese Änderung tritt am 1. Juli 1977 in Kraft.	

Bern, den 29. Juni 1977

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:  
BruggerOrdonnance  
concernant des suppléments de prix  
sur les denrées fourragères

Modification du 29 juin 1977

Le Département fédéral de l'économie publique arrête:

I

L'article 1<sup>er</sup> de l'ordonnance du 29 mars 1977 concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères est modifié comme suit en ce qui a trait aux marchandises mentionnées ci-après:

Numéro du tarif douanier	Denrées	Supplément en fr. par 100 kg brut
ex 0805.20	Noisettes, noix communes, pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	7.50
1001.12	Froment et méteil, dénaturés: - pour l'affouragement - pour usages techniques	18.— 1.—
1002.12	Seigle, dénaturé: - pour l'affouragement - pour usages techniques	14.— 1.—
ex 1003.01	Orge: - pour l'affouragement - pour l'alimentation humaine - légèrement germée ou destinée à subir un commencement de germination - pour usages techniques	16.— 11.20 6.40 1.—
ex 1004.01	Avoine: - pour l'affouragement - pour l'alimentation humaine - pour usages techniques	14.— 9.80 1.—
ex 1005.01	Mais: - pour l'affouragement - pour l'alimentation humaine - pour usages techniques	17.— 8.50 1.—
ex 1007.01	Sarrasin, millet, alpiste et grains de sorgho; autres céréales: - pour l'affouragement - sujettes au stockage obligatoire - non sujettes au stockage obligatoire - pour l'alimentation humaine - pour usages techniques	19.— 22.— 9.50 1.—

Numéro du tarif douanier	Denrées	Supplément en fr. par 100 kg brut
ex 1102.10	Orges, mondées, pour l'alimentation humaine	10.60
ex 1102.10	Avoine, décortiquée, pour l'alimentation humaine	8.70
ex 1107.10	Malt, même torréfié, sauf celui dont la transformation produit des drèches fraîches (fabrication de la bière et similaire) - pour l'affouragement - pour l'alimentation humaine	31.— 12.40
ex 1107.20	Farine de malt autre que celle de céréales panifiables, sauf celle dont la transformation produit des drèches fraîches (fabrication de la bière et similaire), pour l'affouragement	31.—
ex 1201.10	Arachides pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	7.95
ex 1201.10	Arachides pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	8.70
ex 1201.20	Coprah pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	5.25
ex 1201.20	Coprah pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	6.—
ex 1201.30	Graines de lin pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	9.30
ex 1201.30	Graines de lin pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	10.05
ex 1201.30	Graines de colza pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	7.95
ex 1201.30	Graines de colza pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	8.70
ex 1201.30	Graines de sésame pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	6.75
ex 1201.30	Graines de sésame pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	7.50
ex 1201.50	Palmistes pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	7.95
ex 1201.50	Palmistes pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	8.70
ex 1201.50	Fèves de soja pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	11.70
ex 1201.50	Fèves de soja pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	12.45
ex 1201.30	Graines et fruits oléagineux pour l'extraction de l'huile, autres que graines de lin, palmistes, graines de colza, graines de sésame ou fèves de soja	7.50
1210.10	Foin, entier	16.—
1210.12	Foin, haché ou moulu	20.—
ex 1512.10	Huiles et graisses animales ou végétales en partie ou totalement hydrogénées, même raffinées, mais non préparées, pour l'affouragement	60.—
2302.01	Sons et autres résidus dérivés du traitement: - de céréales, dénaturés - autres	21.— 11.—
ex 2303.01	Pulpes de betteraves épuisées, bagasses, drèches, résidus d'amidonnerie, etc., pour l'affouragement - pulpes de betteraves - autres	17.— 20.—
ex 2304.01	Tourteaux et farine de tourteaux, sujets au stockage obligatoire	15.—
ex 2304.01	Autres, non sujets au stockage obligatoire pour l'affouragement	18.—
ex 2307.20	Préparations fourragères, à l'exception des produits exclusivement composés de substances minérales: - poudre de lait ou de lacto-sérum (petit-lait), produits à base de fèves de soja ou contenant des matières grasses pour plus de 10 pour-cent de leur poids, de tout genre: - succédanés du lait et succédanés du lait médicamenteux qui, gonflés dans l'eau, peuvent être utilisés pour l'élevage et l'engraissement, et sont propres à remplacer le lait entier; farines fourragères contenant au moins 10 pour-cent de graisse et autant de composants du lait desséchés, ainsi que des produits complémentaires revalorisant le lait écrémé, le babeurre ou le petit-lait; aliments complets dont l'emploi est limité à une période d'élevage ou d'engraissement déterminée - autres - pour bovins, ovins, caprins, porcs, chevaux, lapins et volaille domestique	260.— 30.— 21.—
II	Les prescriptions antérieures restent applicables à tous les faits qui se sont produits durant leur validité.	
	La présente modification entre en vigueur le 1 <sup>er</sup> juillet 1977.	
Berne, le 29 juin 1977	Département fédéral de l'économie publique: Brugger	

### Offizieller Besuch in Bern von Herrn André Rossi, Aussenhandelsminister der französischen Republik

Herr André Rossi, Aussenhandelsminister der französischen Republik, war am 30. Juni Gast von Herrn Bundesrat Brugger, Chef des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes. Minister Rossi leistete damit einer Einladung Folge, die Bundesrat Brugger anlässlich seines Besuches vom 6. Januar 1977 in Paris an ihn gerichtet hatte.

Diese Zusammenkunft entspricht dem Willen der beiden Länder, direkte, persönliche und regelmässige Kontakte auf dem Niveau der beiden Regierungen und der beiden Verwaltungen beizubehalten.

Solche Kontakte rechtfertigen sich durch die freundschaftlichen Beziehungen zwischen den beiden Nachbarländern, aber darüber hinaus durch ihre engen wirtschaftlichen Beziehungen, sowie durch das aktive Interesse, das beide Regierungen der europäischen und der weltweiten Zusammenarbeit auf dem Gebiete der Wirtschaft und des Aussenhandels entgegenbringen.

Die Unterredungen zwischen den Herren Minister Rossi und Bundesrat Brugger betrafen deshalb natürlicherweise drei wichtige Themen:

- Die Lage und die Aussichten der Wirtschaft in den beiden Ländern;
- die multilaterale wirtschaftliche Zusammenarbeit auf europäischer und weltweiter Ebene;
- die bilateralen Beziehungen in Wirtschaft und Aussenhandel.

### Visite officielle à Berne de M. André Rossi, Ministre du commerce extérieur de la République française

M. André Rossi, Ministre du commerce extérieur de la République française, a été le 30 juin l'hôte de M. le Conseiller fédéral Ernst Brugger, Chef du Département fédéral de l'économie publique. M. André Rossi donna ainsi suite à l'invitation que lui a adressée M. Brugger à l'occasion de la visite qu'il lui a rendue le 6 janvier dernier à Paris.

Cette rencontre répond à la volonté des deux pays de maintenir des contacts directs, personnels et réguliers au niveau des deux gouvernements et des deux administrations.

De tels contacts se justifient, au-delà même des liens traditionnels d'amitié qui unissent deux pays voisins et amis, par les étroites relations économiques et commerciales qu'ils entretiennent ainsi que par l'intérêt actif que leurs gouvernements portent à la coopération économique et commerciale aux niveaux européen et mondial.

Les entretiens entre MM. Rossi et Brugger ont dès lors porté tout naturellement sur trois grands thèmes:

- la situation et les perspectives économiques dans les deux pays;
- la coopération économique multilatérale au niveau européen et à l'échelle mondiale;
- les relations économiques et commerciales bilatérales.

### Vietnam

#### Telefonverkehr

Dank günstigeren Transitbedingungen kann am 15. Juli 1977 im Telefonverkehr mit ganz Vietnam (Nord- und Südvietnam) die Gesprächstaxe für die ersten drei Minuten oder einen Bruchteil davon auf Fr. 48.- (bisher 60.- bzw. 52.50) herabgesetzt werden. Jede weitere Minute kostet neu Fr. 16.-.

### Vietnam

#### Correspondance téléphonique

Les conditions de transit étant plus favorables, la taxe des conversations peut être ramenée, le 15 juillet 1977, à 48 francs (jusqu'ici 60 francs ou 52 fr. 50) pour les trois premières minutes ou fraction de ce temps dans la correspondance téléphonique avec le Vietnam entier (Vietnam du Nord et du Sud). Chaque minute supplémentaire coûte dorénavant 16 francs.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## SI de la Source des Bains de Saxon SA

### Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le 15 juillet 1977, à 17 h., dans les bureaux de la société Sepro SA, à Saxon, avec l'ordre du jour suivant:

1. Contrôle des présences.
2. Procès-verbal de la dernière assemblée générale des actionnaires.
3. Rapport du conseil d'administration.
4. Comptes. Rapport de l'organe de contrôle. Décharge aux organes responsables.
5. Nominations statutaires.
6. Modification des statuts, articles 7 et 30.
7. Divers.

Les actions ou récépissés bancaires doivent être présentés avant l'ouverture de l'assemblée générale. Les comptes, le rapport de l'organe de contrôle et le texte des modifications statutaires, sont à disposition des actionnaires, au bureau de Sepro SA, place de la Gare à Saxon, dès le 5 juillet 1977.

Le conseil d'administration



### Avis d'appel d'offres

#### Construction du nouveau bâtiment du siège de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle

Mise en soumission pour les travaux extérieurs et l'aménagement du chemin des Colombettes.

Une description détaillée des travaux et du matériel peut être obtenue, contre paiement de fr. 50, auprès de:

OMPI  
Section des constructions  
Case postale 18  
1211 Genève 20

## Berg- und Sportbahn Adelboden AG, Adelboden

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 2. Juli 1977 hat für das Rechnungsjahr 1976 die Ausschüttung einer Dividende von 7%, brutto Fr. 14.- pro Aktie, beschlossen.

Die Auszahlung erfolgt gegen die Einlieferung des Coupons Nr. 19 bei der Kantonalbank von Bern, Spiez.

## Delta Engineering, Chiasso

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

presso lo studio avv. D<sup>e</sup> Carlo Sganzi, via E. Bossi 4, a Lugano, mercoledì 20 luglio 1977, alle ore 10, con il seguente

ordine del giorno:

1. Esame e approvazione conti 1975.
2. Esame e approvazione rapporto di revisione.
3. Discarico all'amministrazione e all'ufficio di revisione.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

Il presidente

Zu verkaufen  
neuwertiger  
automatischer  
Telefon-  
beantworter

Sprachgesteuerte  
Gesprächs-  
aufzeichnung,  
mit Fernabfrage.

Abends,  
Tel. 038 51 36 33

Das Namensparheft Nr. 235048-2 mit einem Guthaben von Fr. 1042.-, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Namensparheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 1. Juli 1977  
Schweizerische Kreditanstalt

Zu kaufen gesucht  
demontrierte, möglichst isolierte  
Halle

mit mindestens 200 m<sup>2</sup> Grundfläche.  
Offerten bitte unter Chiffre L 901 066 an Publicitas, 3001 Bern.

Zu verkaufen

#### Inhaberaktien

zirka 25% einer Strassen- und Tiefbauunternehmung auf dem Platz Bern.  
Offerten unter Chiffre D 23270 an Publicitas, 3001 Bern.

#### Erfahrener Wirtschaftsberater

(eidg. dipl. Bücherexperte)

empfiehlt sich für Analysen zwecks Kostensenkung.

Anfragen an Tel. 061 23 14 77.



## RN Flügeltürschrank nur Fr. 395.-

Das ist ein sensationeller Preis für diesen Akten- und Materialschrank, wenn Sie bedenken, dass er in Stahl ausgeführt ist. Die Inneneinrichtung besteht aus vier Tablaren, in der Höhe von 3 zu 3 cm verstellbar, 60 Normalordner A 4 sind stets griffbereit. Der Schrank eignet sich aber auch für horizontale Ablagen von Akten, Plänen, Büchern und diverser Büromaterialien.

Sicherheitsschloss. Farbe: hellgrau, einbrennlackiert. Zusätzliche Tablare Fr. 18.- pro Stück. Masse: 96 cm breit, 45 cm tief, 195 cm hoch (Mod. 4/711).

## Rüegg-Naegeli

erfasst Ihre Büroprobleme und löst sie.

Nehmen Sie Kontakt auf mit  
Rüegg-Naegeli + Cie AG  
8022 Zürich, Beethovenstrasse 49  
Telefon 01/201 22 11

## Mit Ihrer Unterschrift erhalten Sie Fr. 1.000.- bis Fr. 30.000.-

Kommen Sie zu Prokredit, Ihr Geld ist für Sie bereit, frei verfügbar.

Sie werden ganz privat empfangen, wir haben keine offenen Schalter.

Bei uns geht alles rasch, mit einem Minimum an Formalitäten.

Es lohnt sich, mit uns zu reden.

Bei uns sind Sie ein wichtiger Kunde.

Wenden Sie sich nur an:

**Bank Prokredit**  
8023 Zürich, Löwenstrasse 52  
Tel. 01 / 221 27 80

auch in: Basel, Bern, St. Gallen, Aarau, Luzern, Biel, Solothurn

Ich wünsche Fr. ....

Name ..... Vorname .....

Strasse ..... Nr. ....

PLZ/Ort .....

Bereits 990.000 Darlehen ausbezahlt

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».



Buchdruck  
Offset  
Formulare  
Lineaturen

E. Keller AG  
Formulardruckerei  
8610 Uster  
Tel. 01 8710 51